Ausgabe 09 (18.09.2020) – 30. Jahrgang

AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Werte Einwohner der Stadt Artern,

wir wollen Ihn gern durchführen auch in diesem Jahr und trotz Corona -

unseren traditionellen Zwiebelmarkt.

Natürlich können wir Ihnen, unseren weit über die Stadt- und Landesgrenzen hinaus bekannte Markt nicht in gewohnter Art und Weise präsentieren.
Dennoch haben wir keine Mühen gescheut, einen den aktuellen Bedingungen angepassten „Kleinen Zwiebelmarkt“ für 2020 zu organisieren.

Aus Anlass unseres bevorstehenden Kleinen Zwiebelmarktes vom 03. bis 04. Oktober 2020, möchten wir Sie jetzt schon auf einige Besonderheiten hinweisen, welche sich aus der Vorbereitung und der Durchführung ergeben.

Wir möchten Sie deshalb bitten, den Organisatoren der Stadt mit Verständnis entgegen zu treten, um unseren Marktbesuchern und auch Ihnen einen schönen Zwiebelmarkt präsentieren zu können.

Dafür sind natürlich auch wieder Absperrmaßnahmen erforderlich, um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.

So wird der Parkplatz Park & Parken (alle drei Ebenen) ab 28.09.2020 voll gesperrt.
Ab Freitag, den 02.10.2020 um 18.00 Uhr erfolgt die Vollsperrung von Wasserstraße, Marktplatz, Johannisstraße, Nordhäuser Straße, Harzstraße (teilweise), Untere Magdalenenstraße und Alte Poststraße.

Wir bitten Sie, uns bei der Durchführung unsers Zwiebelmarktes zu unterstützen.

Halten Sie bitte die abgesperrten Straße und Plätze frei und suchen sich für diese Zeit, einen Parkplatz außerhalb der abgesperrten Bereiche aus.
Wir bedanken uns schon jetzt für Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis und wünschen uns allen ein gutes Gelingen unseres kleinen Zwiebelmarktes.
Unser aktuelles Programm entnehmen Sie dann bitte der Tagespresse sowie unserer Internetseite www.artern.de.

Blümel, Bürgermeister

Wichtige Mailadressen und Telefonnummern

Notrufe
Polizei .....36 10 / 1 10
Feuerwehr 1 12
Medizinischer Notdienst 11 61 17
Notdienstsprechstunde:
DRK-Manniske-Krankenhaus Bad Frankenhausen
Mi, Fr: 16.00 - 19.00 Uhr
Sa, So, Feier- u. Brückentage,
24.12, 31.12.: 10.00 - 16.00 Uhr
Frauenhaus Sondershausen .....0175 / 82 92 967

Notfalldienste
Rettungsleitstelle Nordhausen.....03632 / 59330 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und
Trinkwasserverband .....0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband
„Thüringer Pforte“ Oldisleben .....0172 / 8 66 35 18
enviaM Mitteldeutsche Energie AG .....0800 / 2 30 50 70
Mitgas.....0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
E-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de
Sprechzeiten:

Montag	8.00-12.00 Uhr
Dienstag	8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Freitag	8.00-12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale)..... 34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat) **32 55 50**
Fax: (Einwohnermeldeamt).....**32 55 42**
Fax: (Standesamt).....**32 55 47**
Sekretariat Bürgermeister 32 55 10
Leiter Hauptamt.....32 55 55
Kämmerer.....32 55 18
Leiterin Bauamt 32 55 22
Leiter Ordnungsamt.....32 55 26
Soziales.....32 55 43
Einwohnermeldeamt.....32 55 41
Einwohnermeldeamt.....32 55 38
Stadtkasse 32 55 40
Stadtkasse/Mahnwesen 32 55 39
Finanzen/Kasse.....32 55 11
VO/Kasse 32 55 17
Steuern 32 55 15
Steuern.....32 55 16
Liegenschaften 32 55 34
Liegenschaften 32 55 31
Ordnungsamt.....32 55 28
Ordnungsamt 32 55 25
Ordnungsamt 32 55 21
Standesamt/Urkundenstelle 32 55 24
Personal.....32 55 30
Personal 32 55 36
Archiv 32 55 35
Bauamt/***Stadtsanierung***.....32 55 27
(Di. 13. 00 - 18.00 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung)
Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ
Hüttenstraße 7.....32 49 78
Feuerwehrstützpunkt Salzdamm 46a.....30 24 35
Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2.....32 27 10
Stadtbibliothek, Leipziger Str. 14 .....32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.....30 49 48
Fax.....33 98 66
Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,
Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,
Sole-Schwimmbad, Saline.....0160 / 95 87 27 66
IHK Büro, Puschkinstraße 58
(jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat) .....03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOBB)

Polizeihauptmeister Herr Mädel..... Tel. 36 44 21
Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Markt 14, 06556 Artern

Mailadressen und Telefonnummern der Ortschaftsbürgermeister

Artern	obm-artern@artern.de	0172 / 81 55 529
Heygendorf	obm-heygendorf@artern.de	0152 / 28 66 44 08 u. 0 34 66 / 31 99 09
Voigtstedt	obm-voigtstedt@artern.de	0 34 66 / 32 27 03
Schönfeld	obm-schoenfeld@artern.de	0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof)	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Heygendorf	Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt	Di von 17.00 bis 18.30 Uhr
Schönfeld	(nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben .....0 34 66 / 31 99 01
Gehofen .....0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
Kalbsrieth .....0 34 66 / 30 22 22
Mönchpfiffel / Nikolausrieth .....0 34 6 52 / 2 13
Reinsdorf 0163/ 42 03 939

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Mönchpfiffel-Nikolausrieth	Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Gehofen	Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth	Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Reinsdorf	Di von 18.30 bis 19.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße
Magdalenenstraße 2 .....30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“
Einbecker Straße 7 .....32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“
An der Promenade 32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“
Helmestraße 4 .....0 34 66 / 31 99 05
Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“
Rosengasse 21 a .....0 34 66 / 32 27 04

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“
Gerstengarten 14 .....0 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“
Hofgasse 88 .....0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“
Krumme Straße 2 .....0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule
H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1 .....30 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule
J.G. Borlach, Am Königstuhl 9 .....33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,
Kirchstr. 5/6 .....33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
Otto-Brünner-Str. 8 .....7 40 130 / Fax 74 01 31
Volkshochschule
Puschkinstr. 58 .....7 40 75 10

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10.....74 19 50

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 ..... 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-17 .....33 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
An der Promenade 10 .....74 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 1 .....32 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes,
Fräuleinstr. 12 .....32 20 76
VdK, Leipziger Str. 17 .....32 17 70
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
der Lebenshilfe, Einbecker Str. 8 .....32 28 38
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32 .....30 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V.,
Straße der Jugend 12a 32 25 92
Suppenküche der TALI 32 25 92
Freizeitzentrum 30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) ..0160 / 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 22 .....36 44 33
ThINKA Artern, Einbecker Str. 6 .....7 40 44 57

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)
Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon .....0 34 66 / 32 90
Telefax .....0 34 66 / 32 91 00
E-Mail .....info@kat-artern.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr
Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)
Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mail .....info@azv-thueringer-pforte.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr
Telefonnummern der Geschäftsstelle
Fax .....03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung / Kasse .....03 46 73 / 9 14 61
Werkleiter .....03 46 73 / 9 98 77
Finanzen .....03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung ....03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung / Sekretariat .....03 46 73 / 9 98 79
Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden unter folgender Rufnummer angezeigt werden:
.....**0172 / 8 6635 18**

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65.....30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65 .....30 26 73
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52 .....32 11 83

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 8.....32 24 44
www.fraeuleinstrasse.de
Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 37.....3 10 97
FÄ f. Augenheilkunde Frau D. Wagner,
Nordhäuserstr. 13 .....3 64 47 60
Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin,
Wasserstr. 18.....7 40 20 20
Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61.....740 44 04
.....Fax 740 44 05

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 8.....3 10 29
Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 .....30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebsch, Harzstraße 25 .....32 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebsch, Harzstraße 25.....32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16 .....30 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt 30 25 04
Dipl.-Stom. Sabine Witt, Leipziger Straße 17 .....3 10 22

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 .....36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 .....30 23 56

Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz- Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /

Aratora-Apotheke 32 39 72
Engel-Apotheke 30 24 77
Löwen-Apotheke.....30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5 .....30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 57 .....3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7.....33 90 11
Physiotherapie Christine Lange,
Geschwister-Scholl-Platz 13.....32 03 10
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16.....31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25 .....32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/17 .....33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 24 .....30 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23 .....33 71 20
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda
Brauereistraße 3 .....74 07 989
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16 .....0172 / 3 58 79 68
Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“.....7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9 .....3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 .....30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29 .....32 49 11
Ergotherapie „Einklang‘: Herrnstraße 4 .....7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33.....74 08 90

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:
Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 21 .....0 34 66 / 32 06 91
Reinsdorf:
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld
Hauptstraße 98.....0 34 66 / 30 27 37
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 5.....0 34 66 / 30 29 18
Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt
Reihe 7 .....0 34 66 / 3 12 54

Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Kummer (Mönchpfiffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Adina Thielicke, erreichbar unter Tel.: 0175 / 1168550, E-Mail: a.thielicke@wittich-langewiesen.de und Petra Helbing, erreichbar unter Tel.: 0174 / 9257020, E-Mail: p.helbing@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MWSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Artern

Der Ortschaftsrat Artern hat in seiner **11. Sitzung am 23.07.2020** nachfolgenden Beschluss gefasst.
Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0010-07/2020
Bestätigung der Niederschrift der Ortschaftsratssitzung, öffentlicher Teil vom 25.06.2020
Der Ortschaftsrat Artern bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 25.06.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Hauptausschusses des Stadtrates der Stadt Artern

Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner **Sitzung am 06.07.2020** die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.
Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0018-07/2020
Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift der Hauptausschusssitzung vom 03.06.2020
Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 03.06.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0019-07/2020
Beschluss zur Verlängerung des Pachtvertrages mit dem SV Heygendorf e.V. für die Sportplatzanlage in der Ortschaft Heygendorf bis 31.12.2035
Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern stimmt der Verlängerung/ Änderung des Pachtvertrages zwischen der Stadt Artern und dem SV Heygendorf e.V. für die Sportplatzanlage in der Ortschaft Heygendorf bis zum 31.12.2035 zu.

Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner **Sitzung am 10.08.2020** die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.
Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0022-08/2020
Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift der Hauptausschusssitzung vom 06.07.2020
Der Hauptausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 06.07.2020 mit Hinweisen und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0023-08/2020
Verlängerung des Pachtvertrages mit dem Athletenclub „Germania Artern“ für die Turnhalle in der Stadt Artern bis 31.12.2039
Der Hauptausschuss stimmt der Verlängerung des Pachtvertrages zwischen der Stadt Artern und dem Athletenclub „Germania Artern“ für die Turnhalle Unstrutstraße in der Stadt Artern bis zum 31.12.2039 zu.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Artern

Der Stadtrat der Stadt Artern hat in seiner **9. Sitzung am 24.08.2020** die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.
Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0072-08/2020
Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift vom 08.06.2020
Der Stadtrat der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 08.06.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0073-08/2020
Mitgliedschaft im Verein „Interessengemeinschaft Unstrutbahn“ e.V.
Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt zum 01.09.2020 dem Verein „Interessengemeinschaft Unstrutbahn“ e.V. beizutreten.

Beschluss-Nr. 0074-08/2020
Mitgliedschaft im Verein GeoPark Kyffhäuser e.V.
Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt zum 01.09.2020 dem Verein GeoPark Kyffhäuser e.V. beizutreten.

Beschluss-Nr. 0075-08/2020
Zweite Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Kindertageseinrichtungen in kommunaler Trägerschaft der Stadt Artern vom 14.11.2016
Der Stadtrat der Stadt Artern beschließt die Zweite Änderungssatzung zur Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung der Kindertageseinrichtungen in kommunaler Trägerschaft der Stadt Artern vom 14.11.2016.

Beschluss-Nr. 0076-08/2020
Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe der Bauleistungen zur Gebäudesicherung Saline Artern
Der Stadtrat ermächtigt den Bürgermeister zur Vergabe der Bauleistungen nach öffentlicher Ausschreibung gem. VOB/A zur Gebäudesicherung Saline.

Beschluss-Nr. 0077-08/2020
Radwegkonzeption des Landkreises
Der Stadtrat der Stadt Artern beauftragt die Verwaltung für das bei der Kreisverwaltung des Kyffhäuserkreises in Arbeit befindliche Radwegekonzept die entsprechende Zuarbeit zu leisten. Insbesondere ein Radweg von Artern nach Voigtstedt und Edersleben sowie die Anbindung Heygendorfs an Artern und in Richtung Allstedt sollen hier Berücksichtigung finden.

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Finanzausschusses des Stadtrates der Stadt Artern

Der Finanzausschuss des Stadtrates der Stadt Artern hat in seiner **7. Sitzung am 03.09.2020** die nachfolgenden Beschlüsse gefasst.
Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0008-09/2020
Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift vom 14.05.2020
Der Finanzausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 14.05.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0009-09/2020
Bestätigung des öffentlichen Teils der Niederschrift vom 04.06.2020
Der Finanzausschuss des Stadtrates der Stadt Artern bestätigt den öffentlichen Teil der Niederschrift über die Sitzung vom 04.06.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Öffentliche Bekanntgabe zur Durchführung von Untersuchungen nach § 9 Abs. 1 Bundes-Bodenschutzgesetz (BBodSchG)

Vollzug des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Bodenveränderungen und zur Sanierung von Altlasten (Bundes-Bodenschutzgesetz- BBodSchG) vom 17. März 1998 (BGBl. I S. 502), zuletzt geändert durch den Artikel 3 der Verordnung vom 27.09.2017 (BGBl. I S. 3465)

Die Untere Bodenschutzbehörde des Landratsamt Kyffhäuserkreis informiert darüber, dass in der Zeit vom 01.09.2020 bis 31.10.2020 an folgenden Standorten, im Rahmen der Amtsermittlungspflicht nach § 9 (1) Bundes-Bodenschutzgesetz (BBodSchG), historische Erkundungen durchgeführt werden.

Gemarkung Ebeleben

02468	ehem. Flugplatz
02452	Tankstelle Nebelung
02447	Straßenbauamt
02456	Rentnertreff (ehem. Tankstelle)
02453	ehem. Esso Tankstelle
02467	Agrochem. Zentrum
19239	Betonwerk
02471	Umspannwerk
02448	Am Waidrasen- Straßenbauamt

Gemarkung Niederspier

02754	Hopfenfeld
02753	Schafstall im Ort
02749	Tankstelle (MTS)
02750	Die Hofstatt Verladerampe

Gemarkung Rockensußra

02472	Schachtanlage (IMM) Rockensußra
02462	Kartoffeldämpfe LPG Rockensußra

Gemarkung Gundersleben

02577	Rinderstallanlage

Gemarkung Thüringenhausen

03028	ehem. Stallanlage
03029	Tankstelle

Gemarkung Bellstedt

02356	Rinder-Stallanlage
19130	Rinderstallanlage 2. Standort

Für die Durchführung der Arbeiten wurde die UEZ Consult GmbH, Gustav-Freytag-Str. 38, 99096 Erfurt beauftragt.

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden

Gemeinde Gehofen

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner **6. Sitzung am 30.07.2020** nachfolgende Beschlüsse gefasst.
Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0029-07/2020
Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 25.05.2020
Der Gemeinderat Gehofen bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 25.05.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0030-07/2020
Beschluss der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2020
Der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen beschließt die vorliegende Haushaltssatzung der Gemeinde Gehofen für das Haushaltsjahr 2020 samt ihren Anlagen.

Beschluss-Nr. 0031-07/2020
Beschluss des Finanzplanes 2019-2023 zum Haushaltsplan 2020
Der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen beschließt den vorliegenden Finanzplan 2019-2023 zum Haushaltsplan 2020 der Gemeinde Gehofen.

Beschluss-Nr. 0032-07/2020
Beschluss des Haushaltssicherungskonzeptes der Gemeinde Gehofen in der 6. Fortschreibung (2020)
Der Gemeinderat der Gemeinde Gehofen beschließt das vorliegende Haushaltssicherungskonzept der Gemeinde Gehofen in der 6. Fortschreibung (2020).

Beschluss-Nr. 0033-07/2020
Beschluss der Vergabe zur Anschaffung eines Mattenregales mit Spielebene in der Kindertagesstätte „Sonnenblume“ Gehofen
Der Gemeinderat beschließt die Vergabe zur Lieferung eines Mattenregales mit Spielebene in der Kindertagesstätte „Sonnenblume“ Gehofen an die Firma Tischlerei Joachim Czekalla zum Angebotspreis von 3.712,80 € zu vergeben. Die Finanzierung erfolgt über das Programm Kommunal-Invest.

Beschluss-Nr. 0034-07/2020
Beschluss zur Vergabe von Baumpflegearbeiten auf dem Friedhof Gehofen
Der Gemeinderat beschließt die Vergabe der Baumpflegearbeiten (Totholzentnahme von 62 Bäumen) auf dem Friedhof Gehofen an die Baumpflege Eichsfeld in 37308 Heiligenstadt den Zuschlag in Höhe von 4.674,80 € zu erteilen. Die Kosten sind im Haushalt 2020 eingeplant.

Beschluss-Nr. 0035-07/2020
Beschlussfassung Dacharbeiten am Artenschutzturm im Rahmen des Förderprojektes Gehofen- „fledermausfreundlich“
Die Gemeinde Gehofen beschließt im Rahmen des Projektes „Gehofen - fledermausfreundlich“ die erforderlichen Dacharbeiten am Artenschutzturm auf dem ehemaligen Schießplatz an die Firma Dachdeckerbetrieb Thiele zu einer Bruttosumme von 1.545,01 € zu vergeben.

Bekanntmachung zum Haushaltsplan 2020

Der nachfolgend bekannt gemachten Haushaltssatzung der Gemeinde Gehofen für das Haushaltsjahr 2020 wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 14.08.2020 der Eingang bestätigt und eine Bekanntmachung nach Ablauf eines Monats nach Erhalt dieser Eingangsbestätigung zugelassen. Die Bekanntmachung erfolgt im „Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf“.

Gehofen, den 18.08.2020
Koch
Bürgermeister

Haushaltssatzung der Gemeinde Gehofen für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund des § 55 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung, ThürKO) vom 16. August 1993 (GVBl. Nr. 23 S. 501), in der Fassung der Bekanntmachung vom 28. Januar 2003 (GVBl. S. 41), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 11. Juni 2020 (GVBl. S. 277, 278) erlässt die Gemeinde Gehofen nachfolgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan (einschließlich Stellenplan) für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit festgesetzt. Er schließt

im Verwaltungshaushalt
in den Einnahmen und Ausgaben mit **713.704,00 €**
und
im Vermögenshaushalt
in den Einnahmen und Ausgaben mit **171.935,00 €**
ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird auf **0,00 €** festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf **240.000,00 €** festgesetzt.

§ 4

Die Hebesätze für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1.	Grundsteuer		
	a)	für land- und forstwirtschaftliche Flächen (A)	**313 v. H.**
	b)	für die Grundstücke (B)	**430 v. H.**
2.	Gewerbesteuer		**400 v. H.**

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **118.900,00 €** festgesetzt.

§ 6

Die Erheblichkeitsgrenze für den Erlass einer Nachtragshaushaltssatzung im Sinne des § 60 Abs. 2 Nr. 2 ThürKO wird auf 6 von Hundert der Ausgaben des Gesamthaushaltes festgesetzt. Für nicht veranschlagte und nicht unabweisbare Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird die Erheblichkeitsgrenze gemäß § 60 Abs. 2 Nr. 3 ThürKO i. V. m. § 60 Abs. 3 Nr. 1 ThürKO auf 3 von Hundert der jeweiligen Ausgaben des Gesamthaushaltes festgesetzt.

§ 7

Die Haushaltssatzung tritt am 1. Januar 2020 in Kraft.

Gehofen, den 18.08.2020
Gemeinde Gehofen
Koch, Bürgermeister (Siegel)

Die vorstehende Haushaltssatzung der Gemeinde Gehofen wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Haushaltssatzung 2020 sowie der Haushaltsplan 2020 mit seinen Anlagen sind im Zeitraum **vom 18.09.2020 bis zum 02.10.2020** in Zimmer 4 der Stadtverwaltung Artern, Markt 14 in 06556 Artern, während der Dienststunden

montags	08.00 - 12.00 Uhr
dienstags	08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
mittwochs	08.00 - 12.00 Uhr
donnerstags	08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.30 Uhr
freitags	08.00 - 12.00 Uhr

zur Einsichtnahme ausgelegt.
Darüber hinaus wird die Haushaltssatzung 2020 sowie der Haushaltsplan 2020 mit seinen Anlagen bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung dieses Haushaltsjahres in Zimmer 7 der Stadtverwaltung Artern, Markt 14 in 06556 Artern zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth

Bekanntgabe gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Mönchpfiffel-Nikolausrieth

Der Gemeinderat Mönchpfiffel-Nikolausrieth hat in seiner **6. Sitzung am 21.07.2020** nachfolgende Beschlüsse gefasst.
Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0018-07/2020
Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 28.01.2020
Der Gemeinderat Mönchpfiffel-Nikolausrieth bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 28.01.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0019-07/2020
Beschluss der Hundesteuersatzung der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth
Der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth beschließt die vorliegende Hundesteuersatzung der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth.

Beschluss-Nr. 0020-07/2020
Beschluss der Satzung zur Regelung der Aufwansentschädigung für die Ehrenbeamten und ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen
Der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth beschließt die Satzung zur Regelung der Aufwansentschädigung für die Ehrenbeamten und ehrenamtlichen Feuerwehrangehörigen

---

Der Gemeinderat Mönchpfiffel-Nikolausrieth hat in seiner **7. Sitzung am 25.08.2020** nachfolgende Beschlüsse gefasst.
Die Einsichtnahme in den Wortlaut der gefassten Beschlüsse im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0022-08/2020
Bestätigung der Niederschrift der Gemeinderatssitzung, öffentlicher Teil vom 21.07.2020
Der Gemeinderat Mönchpfiffel-Nikolausrieth bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 21.07.2020 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0023-08/2020
Beschluss der Haushaltssatzung der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth für das Haushaltsjahr 2020
Der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth beschließt die vorliegende Haushaltssatzung der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth für das Haushaltsjahr 2020 samt ihren Anlagen.

Beschluss-Nr. 0024-08/2020
Beschluss des Finanzplanes 2019-2023 zum Haushaltsplan 2020 der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth
Der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth beschließt den vorliegenden Finanzplan 2019-2023 zum Haushaltsplan 2020 der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth.

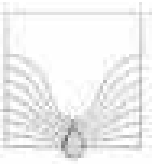
Beschluss-Nr. 0025-08/2020
Beschluss des Haushaltssicherungskonzeptes der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth für den Konsolidierungszeitraum 2021-2030
Der Gemeinderat der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth beschließt das vorliegende Haushaltssicherungskonzept der Gemeinde Mönchpfiffel-Nikolausrieth für den Konsolidierungszeitraum 2021-2030.

Bürgermeister

Gemeinde Reinsdorf

Abwasserzweckverband Thüringer-Pforte informiert

Haushaltssatzung 2020



Der Haushaltssatzung des Abwasserzweckverbandes für das Jahr 2020 wurde mit Schreiben der Rechtsaufsichtsbehörde, Landratsamt Kyffhäuserkreis, vom 28.07.2020 die Eingangsbestätigung erteilt.
Die Bekanntmachung erfolgt im Bekanntmachungsorgan „Thüringer Allgemeine“.

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)
An der Schmücke - Bad Frankenhausen OT Esperstedt - Etzleben - Oberheldrungen - Reinsdorf

Ende amtlicher Teil

Jugendweiheteilnehmer/Innen 2020

Da sich auf Grund der Corona Pandemie alle öffentlichen Veranstaltungen, so auch die Feierstunden für die diesjährige Jugendweihe verschoben haben, möchten wir heute noch einmal alle Jugendweiheteilnehmer/Innen veröffentlichen, da die Feierstunden nun am 12.09.2020 stattgefunden haben.

Ihre Jugendweihe haben somit erhalten:

Jugendweiheteilnehmer/Innen 2020 in Artern
(Borlachschule)

Tom Soost	Artern
Luna Draber	Artern
Sophie Luisa Herold	Artern
Luca Marc Gödicke	Artern
Nadine Mühle	Artern
Nils Stock	Gehofen
Gustav Schirmer	Artern
Constantin Laube	Artern
Dennis Andrejewski	Artern
Jeremy Olszewski	Artern
Janek Gollnow	Artern
Leonie Laegel	Artern
Josephine Weber	Artern
Avril Stolze	Artern
Colin-Joel Meister	Artern
Leo Mathis Bieling	Kalbsrieth
Lea Isabell Jahn	Kalbsrieth
Pascal Weidemann	Kalbsrieth
Carolin Tiesel	Reinsdorf
Leoni Zelmer	Artern
Marvin Zabel	Reinsdorf
Paul Vincent Kunert	Artern
Lucas Linke	Ritteburg
Zoe-Madison Marx	Artern
Leonie Nitsche	Artern
Luca Jason Meinhardt	Kalbsrieth
Marc Rumstedt	Kalbsrieth
Anna-Lena Leonhardt	Artern
Madleen Wolf	Artern
Leonie Paula Prescher	Gehofen
Leonie Sophie Reinhardt	Artern
Emily Schäffer	Artern
Jason Werle	Artern

Im OT Voigtstedt begingen die Jugendweihe

Richard Georges
Louis Grasenick
Lennard Jaincik
Lennox Jung (Schlennstedt)
Gregor Körlin
Tim Müller
Michelle Otto
Damien Renno (Rüdiger)

Die Veröffentlichung der Namen der Jugendweiheteilnehmer/Innen entstand durch die Eigeninitiative der Eltern und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

(Stand 30.03.2020/04.05.2020)

Jugendweiheteilner/Innen in Bad Frankenhausen

am 12. und 13.09.2020

Mädchen

Boost, Lilly	Borxleben
Wohlleben, Chanthal	Ringleben
Bodenstein, Amely	Artern
Held, Annabell	Artern
Aedtner, Anneliese	Artern
Gröbel, Neele	Ringleben
Hinkelthein, Angelina	Artern
Hübner, Katharina	Ringleben
Kircheis, Nele	Artern
Lotzwik, Frederike	Ichstedt

Jungen

Müller, Tim	Voigtstedt
Nickmann, Tom	Reinsdorf
Stöhr, John	Reinsdorf
Grasenick, Louis	Voigtstedt
Jaincik, Lennard	Voigtstedt
Pohl, Florian	Reinsdorf
Siebert, Jonas	Artern
Winter, Oliver	Artern
Goldacker, Luca	Reinsdorf
Karl, Gregory	Ringleben
Neubert, Max	Artern

Allgemeine Mitteilungen und Informationen

Verbraucherzentrale Thüringen

Gaspreise: Verbraucherzentrale rät zu Preisvergleich und Wechsel

Die Importpreise für Erdgas sind auf einem Tiefstand. Weitergegeben haben die Gasanbieter dies aber nur teilweise. Die Verbraucherzentrale Thüringen rät Gaskunden deshalb, die Preise zu vergleichen und einen günstigeren Vertrag abzuschließen.
„Ein Wechsel dauert meist zwischen drei und sechs Wochen. Wer sich also jetzt um einen neuen Vertrag kümmert, kann schon zu Beginn der Heizperiode von niedrigeren Preisen profitieren“, sagt Ramona Ballod, Energiereferentin der Verbraucherzentrale Thüringen. Zwar unterscheiden sich die Tarife meist nur um wenige Cent pro Kilowattstunde. Aber aufgrund des hohen Verbrauchs beim Heizen lohne sich laut Ballod ein Tarifwechsel häufig.

Tarifportale helfen beim Vergleich

Am einfachsten lassen sich die verschiedenen Angebote mit einem Tarifportal im Internet vergleichen. Hierfür brauchen Wechselwillige lediglich ihre Postleitzahl und ihren Jahresverbrauch, welcher auf der letzten Gasrechnung zu finden ist. „Pakettarife, Tarife mit Vorauskasse oder mit Mehr- und Minderverbrauchsregelungen sowie Tarife mit Kautionen sollten Sie beim Vergleichen sofort ausklammern“, rät die Verbraucherschützerin.
Ist der passende Tarif gefunden, übernimmt der neue Gasanbieter in der Regel die Kündigung des alten Vertrags. Etwas anderes ist es, wenn dem Kunden ein Sonderkündigungsrecht zusteht, zum Beispiel weil der aktuelle Gasanbieter die Preise erhöht. Da hier die Kündigungsfristen relativ kurz sind, sollten Verbraucher in diesem Fall selbst kündigen und dies dem neuen Gasanbieter unverzüglich mitteilen.

Checkliste für den Anbieterwechsel

Wie man beim Wechsel des Strom- oder Gasanbieters Schritt für Schritt vorgehen muss, zeigt die praktische Checkliste „Anbieterwechsel Strom und Gas“ der Verbraucherzentrale (https://www.verbraucherzentrale.de/sites/default/files/2020-02/06022020_Checkliste_Anbieterwechsel_Strom_und_Gas.pdf). Anbieterunabhängige Hilfe bei der Suche nach dem passenden Tarif bieten auch die Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen. Ein Termin für ein persönliches Beratungsgespräch kann unter Tel. **0800 809 802 400** (kostenfrei) oder unter **0361 555140** vereinbart werden.

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Landesenergieagentur ThEGA sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.

Augen auf beim ersten Stromvertrag: Fünf Tipps der Verbraucherzentrale Thüringen

Ausbildungsbeginn und Studienbeginn - die erste Wohnung steht an. Viele Dinge müssen plötzlich geregelt werden. Auch ein Stromvertrag muss abgeschlossen werden. Die Verbraucherzentrale Thüringen gibt fünf Tipps für den Einzug in die eigene Wohnung.

1. Bei der Wohnungsübergabe den Zählerstand schriftlich festhalten und den Zähler abfotografieren. Teilen Sie den Zählerstand dem Energieversorger mit. Sie wissen nicht, welcher Zähler zu Ihrer Wohnung gehört? Einmal zum Beispiel den Backofen anstellen, dann müsste der entsprechende Zähler laufen. Oder den Grundversorger fragen, das sind meist die lokalen Stadtwerke. Die Zählernummern stehen direkt auf den Zählern.
2. Spätestens nach vier Wochen erneut den Zähler ablesen und den Verbrauch auf 365 Tage hochrechnen. So sehen Sie, ob die monatliche Pauschale zu hoch oder zu niedrig angesetzt ist. Nun lässt sich auch ein eventueller Tarif- oder Anbieterwechsel besser planen, denn manche Verträge sind günstig bei einem niedrigen Verbrauch, aber teuer bei höherem Verbrauch. Bis dahin kann es sinnvoll sein, mit dem Grundversorgungstarif beim örtlichen Stromanbieter mit 14-tägiger Kündigungsfrist zu starten.
3. In Zeiten von Online-Lehrveranstaltungen und Home Office steigt die Aufenthaltsdauer in der Wohnung. Und wer viel zu Hause ist, kocht häufig auch mehr. Sie verbrauchen weniger Energie, wenn Sie frische Lebensmittel statt Tiefkühlkost zubereiten. Sie sparen das Tiefkühlen wie auch das Wiederauftauen. Wasser bringen Sie am energiesparendsten mit dem Wasserkocher zum Kochen, statt mit dem Herd. Befüllen Sie den Wasserkocher nur mit der benötigten Wassermenge.
4. Vorsicht bei stromfressenden Mitbringseln: alte Kühl- und Gefriergeräte verbrauchen jede Menge Strom. Macht das eigene Budget eine Neuanschaffung nicht möglich, sollte die Kühlschranktemperatur mit einem Thermometer geprüft werden. Vielleicht ist er viel zu kalt eingestellt und die Temperatur lässt sich reduzieren? Auch das Abtauen des Gefrierschranks senkt den Verbrauch. Ein Strommessgerät bringt Klarheit über den Verbrauch der Haushaltsgeräte. Es kann kostenfrei in der Verbraucherzentrale ausgeliehen werden.
5. Auch die Beleuchtung kann den Stromverbrauch in die Höhe treiben. Meinen es die Eltern beim Auszug gut und geben die alte Stehlampe mit, ist das zwar eine schöne Erinnerung, aber auch eine echte Belastung für die Stromrechnung. Deshalb lieber auf energiesparende LEDs setzen. Die zunächst teure Anschaffung macht sich über die Monate betrachtet schnell bezahlt.

Sie haben weitere Fragen? Die Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen helfen beim Sparen - gerne auch bei einem Energie-Check direkt bei Ihnen zu Hause. Ein Termin kann unter Tel. **0800 809 802 400** oder **(0361) 555140** (beide kostenfrei) vereinbart werden.

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale ist ein Projekt des Bundesministeriums für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Landesenergieagentur ThEGA sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.

Grippeschutzimpfung - sich selbst und andere schützen

Bester Schutz gegen Influenza

Die Kassenärztlich Bundesvereinigung verweist auf ihrer Internetseite, dass es angesichts der COVID-19-Pandemie in dieser Grippesaison besonders wichtig sei, dass sich vor allem möglichst viele Risikopatienten impfen lassen, damit sich die saisonale Influenza und das Pandemiegeschehen nach Möglichkeit wenig überlagern.
Gefährlich ist die Grippe insbesondere für ältere Menschen, chronisch Kranke und immungeschwächte Personen. Zudem sollten sich Schwangere und all jene impfen lassen, die aus beruflichen Gründen viel Kontakt zu anderen Menschen haben.

Informieren auch Sie sich über die Möglichkeit der Grippeschutzimpfung in Ihrer Hausarztpraxis.

Dss Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz informiert

NATURA 2000-Managementpläne, FFH-Gebiete, Fachbeitrag Offenland

NATURA 2000 ist der Name für ein europaweites Schutzgebietssystem zum Erhalt des Naturerbes. Es setzt sich aus Fauna-Flora-Habitat-Gebieten (FFH-Gebieten) und Europäischen Vogelschutzgebieten zusammen. Ziel ist der länderübergreifende Schutz gefährdeter wildlebender heimischer Tier- und Pflanzenarten und ihrer natürlichen bzw. naturnahen Lebensräume.

Einladung zur öffentlichen Vorstellung

Da jedes Natura-2000-Gebiet einzigartig ist, bedarf es speziell abgestimmter Maßnahmen, um seinen Wert weiterhin zu sichern. Diese Maßnahmen werden in einem Managementplan festgelegt.
Das Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN) stellt nun den Bewirtschaftungsplan für den Offenlandbereich des Fauna-Flora-Habitat-Gebietes (FFH-Gebiete) vor:

- **Nr. 015 „Esperstedter Ried und Salzstellen bei Artern“**

Vom 07.09. - 31.09.2020 können die Vorträge unter
https://natura2000.thueringen.de/down-load-bereich/oeffentlichkeitsveranstaltungen-ffh-managementplaene/
heruntergeladen werden.
Hier finden Sie eine Kurzvorstellung der Planung sowie Ansprechpartner bei Rückfragen. Dieses online-Angebot ersetzt eine Öffentlichkeitsveranstaltung, die durch die Einschränkungen während der Corona-Krise nicht möglich ist.

Als bliebe die Wurzel im Boden - Autoren und Künstler im Gespräch über Herkunft und Heimat

So lautet der Titel der literarischen Reihe, die die Ländliche Heimvolkshochschule in Kloster Donndorf mit der Literarischen Gesellschaft Thüringen e. V. ins Leben gerufen hat. Gemeinsam mit den Freunden und Förderern der Stadt- und Kurbibliothek „J.F.W. Zacharia“ und dem Regionalmuseum Bad Frankenhausen werden von Lesungen über Kurzfilmprogrammen bis hin zu einem Collage-Workshop bis zum Jahresende unterschiedliche Veranstaltungen mit nationalen und internationalen Künstlern und Literaten angeboten. Diese werden im Rahmen von „Und seitab liegt die Stadt“, einem Programm der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien und des Literarischen Colloquiums Berlin, gefördert. Das Jahresthema des Programms lautet Heimat, und dem widmen sich die Veranstaltungen unter der Überschrift „Als bliebe die Wurzel im Boden“.

Den Auftakt machte am 27. Juli Elisabeth Schweichler mit einer Lesung aus ihrem Buch „Meine Kindheit auf dem Kloster“. Vor einem zahlreich erschienenen Publikum schlug Frau Schweichler einen Bogen über die Jahrzehnte von den 30er Jahren des letzten Jahrhunderts bis in die Gegenwart. Über persönliche Begebenheiten ließ sie den Alltag von damals lebendig werden. Die Darstellung der persönlichen Erlebnisse, eingebettet in die jeweiligen historischen Gegebenheiten, machte die Geschichte für die Zuhörer sehr bunt und anschaulich. Frau Schweichlers Verbundenheit mit dem Kloster Donndorf und auch mit der Ländlichen Heimvolkshochschule war deutlich zu spüren, und so war diese Lesung ein gelungener Start in die Literaturreihe.

Am 24. August nahmen Yvonne Andrä und Stefan Petermann das Publikum mit auf eine multimediale Reise „Jenseits der Perlenkette“ in die kleinsten Dörfer Thüringens. Die beiden Autoren besuchten die zehn kleinsten noch selbstverwalteten Dörfer in Thüringen. Anschaulich unterlegt mit vielen Bildern von Menschen und Orten berichteten sie von ihren Erlebnissen und den Gesprächen mit den Bewohnern dieser Dörfer. Jedes Dorf hat seine eigene Geschichte, seine eigene Identität, und doch ähneln sie sich untereinander. Die Gemeinschaft in den Dörfern ist wesentlich für das Leben dort. Es fehlt immer an Geld, vieles wird erst ermöglicht durch die Eigeninitiative der Bürger. Jeder Einzelne ist hier unmittelbar verantwortlich für das, was er tut oder das, was er nicht tut. Gemeinschaft gibt es nur ganz oder gar nicht. Dafür ist aber auch keiner allein. Das Dorfleben ist dabei, sich zu verändern. Alte Strukturen brechen weg, neue entwickeln sich dort, wo die Dörfer Zuzüge erleben, wo neue Dorfbewohner neue Vorstellungen und Erwartungen mitbringen, von denen aber auch erwartet wird, dass sie sich einfügen in die bestehende Gemeinschaft. Ein Geben und Nehmen also. Heimat, so stellen die Autoren fest, lässt sich nicht als etwas Festes und Unabänderliches begreifen, sondern lebt gerade von der Durchlässigkeit, durch den Zustrom, durch den Wandel.

Die nächste Lesung der Reihe fand unter dem Titel „Vier von hier - Geschichten aus aller Welt“ bereits am Freitag, 04. September, um 19.00 Uhr in der Ländlichen Heimvolkshochschule in Kloster Donndorf statt. Gelesen haben Matthias Biskupek, Iris Fleischhauer, Holger Uske und Anke Engelmann.

Monika Scherer, Geschäftsführerin der LHVHS

Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden

ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Bereitschaftsdienst Monat September 2020

Elektriker:
Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen
Telefon: 03466 - 21 83 0
Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:
Firma Kevin Hartwig Schirmer
Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86
Handy: 0171 / 93 36 04 1

Bereitschaftsdienst Monat Oktober 2020

Elektriker:
Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen
Telefon: 03466 - 31 21 7
Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:
Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf
Telefon: 03466 - 30 27 56
Handy: 0173 / 95 83 04 7

Stadtbibliothek Artern

Leipziger Str. 14, 06556 Artern
Telefon (03466)324987,
stadtbibliothek@artern.de
Öffnungszeiten:
Di 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Lesetipps

Romane
Bergmann, Renate:
Ans Vorzelt kommen Geranien dran
Die Online-Omi geht campen
Ilse und Kurt wollten zelten gehen. Du liebes bisschen. Ich habe sie überredet, doch wenigstens einen Campingbus mit richtigem Bett und Spültoilette zu nehmen. Aber damit hat Kurt auf dem Zeltplatz gleich heimlich eine Runde gedreht.
Renate Bergmann packt die Badehose, die Grillzange und das Handy ein und geht campen.

Schiewe, Ulf:
Der Attentäter
Juni 1914. Es ist die Woche, die alles entscheidet. Die Woche, in der sich drei junge Serben auf den Weg nach Sarajevo machen. Dort soll Franz Ferdinand, Thronfolger Österreich-Ungarns, einem Militärmanöver beiwohnen - und sterben. Doch dem Geheimdienst sind Gerüchte zu Ohren gekommen, und Major Rudolf Markovic tut alles, um den Thronfolger zu retten und eine diplomatische Katastrophe zu vermeiden…

Mckinley, Tamara:
Sehnsucht nach Skye
Skye, 1905: Eigentlich hatte sich die Australierin Christy Keller die Sommerreise auf ihre schottische Heimatinsel etwas anders vorgestellt. Ihrer Tochter Anne und Enkelin Kathryn ihre Wurzeln zu zeigen, erfüllt die ältere Dame mit Freude. Doch ein jahrelanger Zwist zwischen ihr und Anne versalzt ihr die Suppe kräftig.
Christy versucht mit Erzählungen aus ihrer Jugend, als sie und ihre Familie während der Highland Clearances vertrieben wurden und nach Australien auswandern mussten…

Ohlandt, Nina:
Dünengeister
Auf Sylt werden in einer Düne, die zum Besitz einer Industriellenfamilie gehört, zwei Leichen gefunden - ein Kind und eine junge Frau, beide der Kleidung nach seit Jahrzehnten tot. Wenig später gibt es in der Familie einen weiteren Todesfall. Kommissar John Benthien glaubt nicht an einen Zufall und nimmt die Ermittlungen auf. Dabei stößt er auf ein uraltes Familiengeheimnis, von dem auch heute noch eine tödliche Gefahr auszugehen scheint…

Tsokos, Michael:
Abgefackelt - *Ein Paul-Herzfeld-Thriller*
Es sollte eine Auszeit für Rechtsmediziner Paul Herzfeld werden, doch seine privaten Nachforschungen zu den rätselhaften Todesumständen eines Kollegen bringen ihn ins Fadenkreuz einer eiskalten Killerin...

Kepler, Lars:
Flammenkinder
Sundsvall, Mittelschweden: In einer Einrichtung für schwer erziehbare Jugendliche werden ein Mädchen und eine Betreuerin brutal ermordet. Als entdeckt wird, dass ein anderes Mädchen verschwunden ist, scheint klar, dass sie die Morde verübt hat. Niemand will jedoch etwas gesehen haben. Da meldet sich eine verzweifelte Frau: Ihr Auto wurde gestohlen, wahrscheinlich von dem geflohenen Mädchen - und auf dem Rücksitz saß ihr vierjähriger Sohn! Kommissar Joona Linna muss unter Hochdruck ermitteln, um das Kind zu retten….

Für Kinder und Jugendliche
Lark, Sarah:
Hope - Der Ruf der Pferde
Emily liebt Pferde über alles. Als ihre Mutter, die als Reitlehrerin arbeitet, einen Job auf einem Gestüt in Neuseeland annimmt, zieht sie zuerst nur widerstrebend von zu Hause weg. Doch dann entdeckt sie auf einer Auktion eine junge Stute aus den Kaimanawa-Bergen, die leider in keiner guten Verfassung ist. Emily verliebt sich Hals über Kopf in das Tier und würde Hope gerne aufpäppeln. Doch sie darf die Stute nicht behalten. Damit kann Emily sich nicht abfinden und beschließt zusammen mit dem Maori-Jungen Tommy, für Hope zu kämpfen….

Schaudinn, Jasmin:
Edda aus dem Moospfad
Edda ist sechs Jahre alt und lebt im Moospfad. Am liebsten spielt sie mit ihren Freunden in „Amerika“, dem verwilderten Grundstück auf der anderen Straßenseite. Bis dort eines Tages ein Haus gebaut wird. Sofort beschließt Edda, die neuen Bewohner für immer doof zu finden. Wenn der zugezogene Nachbarsjunge Matti nur nicht so viele tolle Käferhöhlen und Schneemänner bauen würde…

Orosz, Susanne:
Warum wächst Schokolade nicht auf Bäumen?
Vorlesegeschichten rund ums Essen
Warum ist die Milch weiß?
Warum wachsen Kartoffeln unter der Erde?
Warum kann man Brennnesseln essen?
Ein spannendes Vorlesebuch für große und kleine Milchtrinker, Honignascher, Brotbäcker, Tomatenpflücker und Nudelverschlinger, das ganz nebenbei spielerisch Wissen vermittelt.

Ortsteil Artern

D-Junioren sagen DANKE

Der VfB Artern bedankt sich beim Pflegedienst Humanitas für die Ausstattung der D-Junioren mit einen neuen Trikotsatz.

Volker Lüttich
Jugendwart VfB Artern

Ortsteil Schönfeld

Absage der Schönfelder Kirmes

Schweren Herzens müssen wir unsere diesjährige Kirmes in Schönfeld leider absagen.
Die Entscheidung ist uns nicht leichtgefallen und die Absage tut weh, doch ein Fest wie unsere Kirmes ist in Zeiten von Corona leider nicht durchführbar. Sicher sind die Regeln etwas gelockert worden, aber die Schönfelder Kirmes lebt von der Stimmung im Zelt, vom Kuchenbuffet und der Geselligkeit. Genau diese Dinge würde es aber bei einem Fest nach Corona-Regeln nicht geben und daher haben sich die Verantwortlichen entschlossen die Kirmes 2020 abzusagen.

Wir hoffen auf das Verständnis aller Besucher und freuen uns alle im Jahr 2021 hoffentlich wieder zu sehen.

Ihr Ortschaftsbürgermeister
Tobias Helm

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Artern OT Artern

21.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Bößler, Monika
21.09.	zum 70. Geburtstag	Herr Ehrt, Hans
21.09.	zum 70. Geburtstag	Herr Scholz, Martin
22.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Hartmann, Barbara
23.09.	zum 85. Geburtstag	Herr Murr, Dieter
23.09.	zum 85. Geburtstag	Frau Schäfer, Inge
24.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Hundt, Margot
24.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Schmidt, Marion
25.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Pehlemann, Helga
26.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Noster, Regina
01.10.	zum 75. Geburtstag	Herr Ludwig, Kurt
02.10.	zum 80. Geburtstag	Frau Gebhardt, Hannelore
10.10.	zum 80. Geburtstag	Herr Dreppenstedt, Helmut
15.10.	zum 80. Geburtstag	Frau Eichfeld, Ursula
15.10.	zum 80. Geburtstag	Frau Winter, Monika

Artern OT Heygendorf

11.10.	zum 80. Geburtstag	Frau Herrmann, Annemarie
14.10.	zum 80. Geburtstag	Frau Horch, Reinhild

Artern OT Schönfeld

09.10.	zum 85. Geburtstag	Frau Eckardt, Ilse

Artern OT Voigtstedt

25.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Hankel, Ingrid
25.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Schmidt, Gisela

Borxleben

02.10.	zum 80. Geburtstag	Frau Nowak, Doris
02.10.	zum 70. Geburtstag	Herr Wille, Eberhard

Gehofen

27.09.	zum 75. Geburtstag	Herr Sudau, Harry

Kalbsrieth

27.09.	zum 75. Geburtstag	Herr Kissmann, Werner

Reinsdorf

12.10.	zum 85. Geburtstag	Frau Bierbach, Helga
13.10.	zum 85. Geburtstag	Frau Hörold, Gisela

Veranstaltungen

Wasser- und Bodenanalysen

Am **Montag, den 12. Oktober 2020** bietet die AfU e.V. die Möglichkeit in der Zeit von 11.00 - 12.00 Uhr in Artern, im VdK-Sozialverband, Leipziger Str. 17, Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen.

Gegen einen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden.
Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Ramona Stephan
AfU e.V.
Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie e.V.

Petra Kusch-Lück kommt nach Bad Frankenhausen

UND WIEDER IST WEIHNACHT

Foto: Andre Kowalski

Ein buntes Weihnachtsprogramm

Alle Freunde der heiteren Muse dürfen sich freuen auf ein Wiedersehen mit den Publikumslieblingen Petra Kusch-Lück & Roland Neudert.
Durch unzählige Fernsehsendungen, Rundfunkaufnahmen und Schallplattenproduktionen, sind beide Stars dem Publikum in bester Erinnerung.

Mit “Und wieder ist Weihnacht“ werden beide musikalische Erinnerungen aufleben lassen, Schlager von heute und Hits von gestern vortragen und natürlich gemeinsam mit dem Publikum die schönsten deutschen Weihnachtslieder singen.
Gäste ihres Unterhaltungsprogramms sind die Show Zwillinge Claudia & Carmen.
Beide werden mit sensationellen Höchstleistungen, Perfektion und Können eine gewagte Äquilibristik-Darbietung vorführen, aber auch mit Traummelodien auf dem Saxophon alle Gäste erfreuen.
Ein bunter runder Nachmittag, Roland Neudert und 3 Frauen um ihn herum, Petra Kusch-Lück und Claudia & Carmen.

Der Kartenverkauf hat begonnen.

Wann: **19. Dezember 2020** Zeit: **16:00 Uhr**
Wo: **ROTBART-ARENA in BAD FRANKENHAUSEN**

Die Zuschauer werden gebeten an einen Mund/Nasenschutz zu denken.

SHOW - EXPRESS KÖNNERN
Kartenvorverkauf: Rotbart-Arena (034671/55990), Tourist-Information (034671/71716), www.ticketshop-thueringen.de, www.reservix.de + alle bek. VVK-Stellen

Vereine und Verbände

Neues vom Feizeitzentrum Artern

Scheckübergabe im Feizeitzentrum

Am Donnerstag, dem 20.08.2020 erhielt der Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V. einen Scheck in Höhe von 1.000,00 €. Davon wurden zwei neue Waldschänken für das Freizeitzentrum in Artern angeschafft.
Ganz stolz halten Cora, Mia und Lavinia vom Leseclub, den von Frau Kelber(Nordthüringer Volksbank) überreichten Scheck.
Auch der Baumarkt Batzner Baustoffe GmbH Artern beteiligte sich an den Kosten für die beiden Waldschänken, für das gespendete Geld sollen die Dächer verschönert werden.

Janet Haselhuhn
Mitarbeiterin im Kinder- und Jugendförderverein Artern e.V.
Familienlotsin Artern

Frauentreffen im Freizeitzentrum Artern

Am Mittwoch, dem 02.09.2020 fand unser Frauentreffen statt.
Diskutiert wurde über aktuelle Probleme, die es zurzeit ja genug gibt.
Das nächste Treffen ist am 16.09.2020, zur gewohnten Zeit - 9.30 Uhr.
Herzliche Einladung an alle!!!

Janet Haselhuhn
Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern
Familienlotsin Artern

Erster Leseclub im neuen Schuljahr im Freizeitzentrum Artern

Das erste Treffen im neuen Schuljahr fand gleich am Donnerstag, dem 03.09.2020 statt.
Unsere Lesepatin Frau Marion Unverricht beim Vorlesen, heute wurde aus dem Buch: „Der fabelhafte Regenschirm“ gelesen.
Dabei wurde noch einmal das schöne Wetter ausgenutzt.
Die Kinder und Jugendlichen treffen sich jeden Donnerstag - 15.30 Uhr, abwechselnd im Freizeitzentrum Artern oder in der Thinka Artern.
Herzliche Einladung an alle Interessierten.

Janet Haselhuhn
Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern
Familienlotsin Artern

Das Team des Freizeitzentrums Artern bittet um Unterstützung!!!

Wer hat Kürbisse übrig?

Große, kleine oder Zierkürbisse - wir wollen gern wieder Herbstbasteleien mit Kürbissen anbieten und diese natürlich auch zu Deko-Zwecken nutzen.
Wir würden uns über eine Spende freuen!
Vielen Dank im Voraus, auch im Namen unserer Kinder und Jugendlichen!!!
Telefon: 03466/302859

Das Team des Freizeitzentrum Artern

Veranstaltungsplan September 2020

18.09., Fr	16.00 Uhr	Pokémon
22.09., Die	14.30 Uhr	Spiele an frischer Luft
23.09., Mi	14.30 Uhr	Bastelnachmittag
24.09., Do	14.30 Uhr	Geschichten aus aller Welt
25.09., Fr	16.00 Uhr	Pokémon
Die, 29.09.	14.30 Uhr	Kreativnachmittag mit Claudia
Mi, 30.09.	10.00 Uhr	Frauentreff
	14.30 Uhr	Bastlerstraße
Do, 01.10.	15.30 Uhr	Leseclub
Fr, 02.10.	16.00 Uhr	Pokémon

Veranstaltungsplan Oktober 2020

01.10., Do	14.30 Uhr	Bastelnachmittag
02.10., Fr	16.00 Uhr	Pokémon
06.10, Die	14.30 Uhr	Kreativnachmittag
07.10, MI	10.00 Uhr	Familientreff
	14.30 Uhr	Bastelstraße
08.10, Do	14.30 Uhr	Geschichten aus aller Welt
09.10., Fr	16.00 Uhr	Pokémon
13.10., Die	14.30 Uhr	Kreativnachmittag
14.10., Mi	10.00 Uhr	Frauentreff
	14.30 Uhr	Herbstbasteleien
15.10., Do	15.30 Uhr	Leseclub
16.10., Fr	16.00 Uhr	Pokémon

Ab 19.10 bis 30.10.2020 sind Ferien, da gibt es ein gesondertes Ferienprogramm!!!

Änderungen vorbehalten!

Wir freuen uns auf Euch
Euer Freizeitzentrum Team

25 Jahre Kampfkunstschule Artern e.V.

In einer kleinen Feierstunde anlässlich des 25-jährigen Bestehens, fanden im Freizeitzentrum Artern, am 28.08.2020, Ehrungen und Würdigungen von besonders verdienst vollen Vereinsmitgliedern, Sponsoren, Förderern und weiteren ehrenamtlichen Helfern statt.
Vertreter des Landratsamtes Kyffhäuserkreis, des Kreissportbundes Kyffhäuserkreis, der Kyffhäusersparkasse Fiale Artern, der IBKM-Gruppe und des Chinesisch-Deutschen Kampfkunstverein Landesverband Thüringen e.V., in welchen die Kampfkunstschule Artern seit vielen Jahren Mitglied ist, sprachen Grußworte und ehrten den Vorstand für die gute Vereinsarbeit.

von links:
Sven Trautmann erhielt die Ehrenurkunde des Vereins für die gute Nachwuchsarbeit im Kinder- und Jugendbereich.
Linda Bank und Eckhard Geyer erhielten die Ehrennadel des Kyffhäuser-Kreissportbundes, für die langjährigen Vereinsmitgliedschaften und der damit verbundenen guten Trainertätigkeiten.
Eckhard Geyer, Alfred Horn und Werner Bank wurden vom Chinesisch-Deutschen Kampfkunstverein LV. Thüringen e.V., dem Fachverband für Wushu, im Besonderen geehrt.
E. Geyer erhielt den 3. Dan im Jiu Jitsu/Qin Na für die langjährige unterstützende Arbeit im Landesverband und im Verein.
Alfred Horn wurde für seine unermüdliche Arbeit zur Förderung der sportlichen Kinder- und Jugendarbeit und für die langjährige hervorragende Arbeit im Verein, in den Stand eines Großmeisters mit dem 6. Dan im Jiu Jitsu/Qin Na, erhoben.
Werner Bank wurde durch den CDK LV Thüringen e.V. für die unermüdliche Verbreitung und Förderung der Kampfkünste im Verband und auch als Gründungsmitglied des Vereins und in langjähriger Verantwortung im Landesverband der 8. Dan im Jiu Jitsu/Qin Na verliehen.

Wir möchten uns sehr herzlich für die tollen und anspornenden Grußworte bedanken und im Besonderen für die Unterstützung durch die Kyffhäusersparkasse und die IBKM Gruppe.

Der Vorstand

Sehbehinderte besuchen Barockdorf Bendeleben

Ja sie haben richtig gelesen, das kleine Dorf zwischen Rottleben und Bad Frankenhausen, an dem man meist einfach vorbeifährt, hat viel Sehenswertes zu bieten. Deshalb ist es auch eine Außenstelle der Bundesgartenausstellung 2021 von Erfurt.
Die Gruppe des Blinden- und Sehbehindertenverbands des Kyffhäuserkreises besuchte zunächst die Orangerie in Bendeleben. Herr Brückner vom Denkmal- und Geschichtsverein informierte uns über das Dorf mit seinen Sehenswürdigkeiten. Der Geheimrat von Uckermann ließ hier im 18. Jahrhundert viele barocke Gebäude errichten. Da ist neben der jahrelang mühevoll sanierten Orangerie mit Kräutergarten und Obstwiese auch das Uckermannsche Schloss, die St. Pankratius Kirche oder der von einer Mauer umgebene Schlosspark mit seltenen Bäumen, sieben Teichen und einem römischen Bad zu sehen. Und das sind nicht alle Besonderheiten. Unweit vom Dorf endet der sogenannte Möchstunnel. Durch ihn wurde in Göllingen Wasser der Wipper abgezweigt um dies nach Bad Frankenhausen weiterzuleiten.
Das alles lässt sich nicht an einem Tag erkunden. Bis zur Bundesgartenschau, 28.4. bis 10.10.2021, wird es noch manche Verschönerungen geben. Ein Besuch des Barockdorfes lohnt aber schon oder gerade jetzt, ohne viele Touristen. Gruppen sollten sich vorher anmelden.

Wir danken Herrn Brückner für die interessanten Ausführungen. Es war eine Bereicherung unseres Vereinslebens.

Blinden- und Sehbehindertenverband Thüringen e.V.
Kreisorganisation Kyffhäuserkreis

Fotos: W. Rasch

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Evangelische Kirche Ansprechpartner - Ev. Kirche auf einen Blick

Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldrungen

Kirchstraße 3, 06556 Artern
Gemeindebüro: Tel: 03466-302653
Sprechzeiten dienstags von 8.00 bis 12.00 Uhr
Pfarrerin: Lena Burghardt - Tel: 03466/302661
Termin nach Vereinbarung

Gemeindepädagoge Günter Werner
Lange Straße 74, 99195 Schlossvippach
Tel: 03 63 71 / 5 28 16
Mobil: 0178/ 5 62 83 35
GP.guenterwerner@yahoo.de

pro Person
ab **1.999 €**
inkl. Flug, Busrundreise, teilweise Halbpension und Konzert
Buchungscode: LW21

Vom 20.1. bis 1.2.2021:
13-tägige Traumreise »Stars unter Afrikas Sternen«

Namibia Rundreise 2021

Windhoek und Umgebung - Sossusvlei - Swakopmund - Etosha

Erleben Sie auf dieser **Busrundreise** eines der schönsten Länder der Welt und die einzigartige Atmosphäre eines Konzertes auf einer namibischen Lodge mit drei Highlights der deutschen Schlagerwelt: **Mickie Krause, Ireen Sheer und Peter Wackel.** Das Konzert „Stars unter Afrikas Sternen 2021" zugunsten der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP werden Sie noch lange in Erinnerung behalten.

Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«

Ireen Sheer, Peter Wackel und Mickie Krause

Live-Show
Abenteuer
Weltumrundung

Inklusivleistungen:

- Linienflug mit renommierter Airline von Frankfurt nach Windhoek und zurück in der Economy Klasse (Umsteigeverbindung möglich)
- Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
- Transfers im klimatisierten Reise- oder Minibus
- 10 Übernachtungen in Hotels und Lodges der Mittelklasse (davon 6 Nächte Rundreise, 2 Nächte 3,5* Midgard Country Lodge und 2 Nächte in Windhoek im 4* Safari Court Hotel)
- 10x Frühstück, 5x Abendessen
- **Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«**
- **Konzert »Stars unter Afrikas Sternen«**
- **»Pool-Party« mit DJ Goofy Förster**
- 2 Stadtrundfahrten (Windhoek und Swakopmund)
- Eintritte in die Nationalparks laut Reiseverlauf
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Deutschsprachige Reiseleitung
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)
- **Kostenfreie Stornierungsoption bis 31.7.2020**

Ausführlicher Reiseverlauf unter: www.schlagernacht-namibia.de

20.1.-1.2. Frankfurt-Windhoek 13-täg. ab 1.999 €

50 € pro Person

50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau in Afrika verwendet. **www.fly-and-help.de**

E-Mail:
reisen@prime-promotion.de

www.prime-promotion.de

Veranstalter: Prime Promotion GmbH

Jetzt buchen unter:

Tel.: 0214-7348 9548
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Gedenkstein an Borlachschule feierlich enthüllt

Wer war eigentlich dieser Borlach? Hat er unsere Schule gegründet? Vielleicht der erste Direktor? Solche Fragen der Schüler wird es bestimmt in Zukunft nicht mehr geben.
Denn gleich am ersten Schultag des neuen Schuljahres wurde zu Ehren des Namensgebers unserer Schule - Johann Gottfried Borlach - ein Gedenkstein auf dem Schulhof unserer Schule feierlich eingeweiht. Im Beisein von allen Schülern, Lehrern und einigen Gästen durften Luca und Gustav aus der 9. Klasse den Stein mit der Tafel zu Ehren des kurfürstlich-sächsischen Bergrats enthüllen. Als Gäste konnten wir Arterns Bürgermeister Herrn Blümel, Herrn Greschuchna von der Kyffhäusersparkasse, Frau Laube als Schulelternsprecherin, Frau Zelmer als Vertreterin unseres Fördervereins und den ehemaligen Schulleiter Herrn Beer begrüßen. Die Klassen hatten sich im Vorfeld mit dem Leben und Wirken von Borlach beschäftigt und dazu ein kleines Programm vorbereitet. Nun sollte jeder wissen, wer Johann Gottfried Borlach war und dass er als der Begründer der Arterner Saline gilt.
Der Gedenkstein ist dem Förderverein zu verdanken und dabei gab es eine großzügige finanzielle Unterstützung von der Kyffhäusersparkasse. Außerdem möchten wir uns auch bei dem Steinmetz Marko Gödicke aus Artern für die Anfertigung des Steins bedanken und bei der Firma Schwimmbadtechnik und Bauschlosserei Almert aus Rothenschirmbach für den Transport.
Für die Pflege rund um den Stein werden in Zukunft Schüler aus dem gemeinsamen Unterricht verantwortlich sein.

Borlachschule Artern

Eine neues Spielhaus für das Kinderhaus Regenbogen

ist fertig! Unser Hausmeister hat es in vielen Stunden fleißig aufgebaut, befestigt und gestrichen. Er hat uns sogar einen Weg aus Steinen um das Haus gebaut. Wir Regenbogenkinder sind so froh, dass wir endlich darin Mutter-Vater-Kind spielen, kochen, kehren oder putzen können. Ganz gemütlich sitzen wir auch auf der Terrasse. Die diesjährigen Einschulungskinder und ihre Familien haben uns für die Terrasse eine kleine Bank als Dankeschön geschenkt. Auch andere Rollenspiele wie „Hexe“ oder „Räuber“ können wir richtig gut im Haus spielen. Wir freuen uns auf viele schöne Stunden, die wir im Spielehäuschen verbringen werden.
Endlich ist es soweit. Unser Spielehäuschen auf dem Spielplatz

Die Kinder aus dem Kinderhaus Regenbogen Artern

Ein Dankeschön von den Riethspatzen

Bei den Riethspatzen in Heygendorf war in den vergangenen Monaten einiges los.
Leider musste im Februar diesen Jahres die weit über 100 Jahre alte Kastanie vor dem Heygendorfer Kindergarten gefällt werden, Sie war ein großer Lebensraum für verschiedene Tiere und die Kindergartenkinder konnten diese das ganze Jahr über beobachten. Weil wir über die Fällarbeiten sehr traurig waren, wurden uns vom Ortsbürgermeister Herrn Weinreich zwei neue junge Kastanienbäume gesponsert. Es war eine große Freude die neuen Bäume einzupflanzen und sie nun zu pflegen und beim wachsen zu beobachten. Ein großes Dankeschön geht daher an Herrn Weinreich.

Aber nicht nur die Baumspende kam den Riethspatzen zu Gute. Schon im Jahr 2018 wurde eine Spendenaktion von der Firma MDC aus Kölleda durchgeführt. Die Mitarbeiter gehen regelmäßig einen Tag für eine Herzensangelegenheit arbeiten. Das erwirtschaftete Geld wurde Dank Herrn Göbel aus Heygendorf an die Riethspatzen gespendet. Da Bewegung auch für die Kleinsten hohe Priorität hat, wurde von dem Spendengeld Piklerelemente angeschafft. Die naturbelassenen Kletterelemente sind von nun an auch Teil des Kitakonzeptes und werden täglich mit viel Freude genutzt. Ein persönliches Dankeschön konnte von den Kindern wegen der Corona-Krise noch nicht überbracht werden. Daher möchten wir auf diesen Weg unseren herzlichen Dank an Herrn Göbel aussprechen und hoffen, dass wir ihm bald noch ein kleines Ständchen geben können.
Ein Weiteres Dankeschön geht an die Eltern und deren Kinder, die uns in der Coronaschließzeit unterstützt haben. Die Eltern haben gemeinsam mit ihren Sprösslingen Steine bemalt und damit eine Warteschlange bis zum Wiedersehen in der Einrichtung gestaltet, die während der Schließzeit gewachsen ist. Es kamen außerdem viel nette und rührende Briefe und Bilder, die die schwierige Zeit etwas freudiger machten.

Trotz der vielen Einschränkungen ist es uns gelungen, auch für die Vorschulkinder eine Abschlusswoche zu gestalten. So wurde am 13.07.2020 ein Wandertag in den Heygendorfer Fuchswald veranstaltet sowie eine Fahrradtour zu dem Mönchpfiffeler Spielplatz gemacht. Hier wurden die Kinder mit einem Eis überrascht. Zum geplanten Badetag am 15.07.2020 hatte es das Wetter leider nicht ganz so gut gemeint. Aus dem geplanten Badetag wurde kurzerhand ein Planschtag im Gruppenraum, mit viel Spaß und Freude für die Kinder. Am folgenden Tag wurden die Vorschulkinder mit einem kleinen Programm und selbstgebastelten Zuckertüten verabschiedet. Die Eltern der Vorschulkinder haben für die Kinder eine kleine Verabschiedungsfeier mit Schatzsuche und leckerem Essen in der Gartenanlage organisiert. Auch die Erzieher waren herzlich eingeladen.

Vielen Dank dafür und für die gemeinsame schöne Kindergartenzeit.

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

- Anzeige -

Kyffhäuserkreis

Der Landkreis Kyffhäuser stellt sich vor

Kyffhäuserkreis

Der Kyffhäuserkreis ist ein Landkreis im Norden von Thüringen. Nachbarkreise sind im Norden der Landkreis Nordhausen und der sachsen-anhaltische Landkreis Mansfeld-Südharz, im Osten der Saalekreis und der Burgenlandkreis, beide ebenfalls zu Sachsen-Anhalt gehörend.
Im Süden liegt der Landkreis Sömmerda sowie der Unstrut-Hainich-Kreis.
Im Westen befindet sich der Landkreis Eichsfeld. Beliebt bei Touristen sind das Schloss Sondershausen und das Besucherbergwerk in Sondershausen, die Modelleisenbahn in Wiehe, das Bauernkriegspanorama in Bad Frankenhausen, die Barbarossahöhle in Rottleben und das Kyffhäuserdenkmal.

Bundesland:	Thüringen
Verwaltungssitz:	Sondershausen
Fläche:	1037,91 km²
Einwohner:	75009 (31. Dez. 2018)
Bevölkerungsdichte:	72 Einwohner je km²
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Kreisgliederung:	30 Gemeinden
Adresse der Kreisverwaltung:	99706 Sondershausen Markt 8
Website:	www.kyffhaeuser.de
Landrätin:	Antje Hochwind (SPD)

Städte

- Bad Frankenhausen
- Artern
- Sondershausen
- Roßleben-Wiehe
- An der Schmücke
- Ebeleben
- Greußen
- Clingen
- Großenehrich

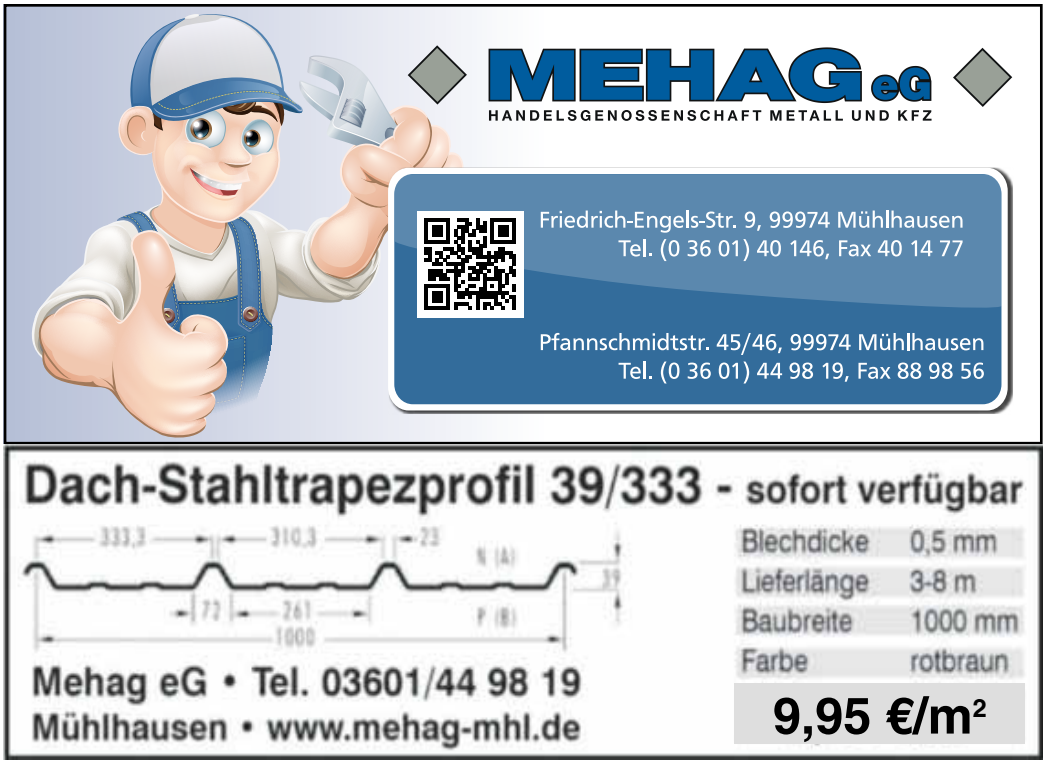
Gemeinden

- Helbedündorf
- Kyffhäuserland

Verwaltungsgemeinschaften

- Greußen

Foto: Christin Leipold



Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Bad Frankenhausen

ist eine Kur- und Erholungsstadt im thüringischen Kyffhäuserkreis. Die Kleinstadt liegt am Südhang des Kyffhäusergebirges, auf Sedimenten des Zechstein, in einer Höhe zwischen 130 und 190 m ü. NN, über der lössbedeckten Diamantenen Aue. Der Zechsteinuntergrund enthält auch Kali- und Steinsalze. In der Frankenhäuser Saline wurden täglich 250 Tonnen Steinsalz produziert.

- **STADTGLIEDERUNG**
  - Esperstedt
  - Ichstedt
  - Ringleben
  - Seehausen
  - Udersleben
- Bürgermeister: Matthias Strejc (SPD)

GESCHICHTE

Durch Ausgrabungen wurden erste Besiedlungen in der Talaue zwischen Kyffhäuser und Hainleite vor etwa 10.000 Jahren nachgewiesen. Mit der Kattenburg schützten sich die Bewohner etwa zwei Kilometer nordwestlich vor Frankenhausen am Südrand des Kyffhäusergebirges in Ernstfällen. Einer der bemerkenswertesten vorgeschichtlichen Kultplätze Thüringens, die Schuchardshöhlen auf dem Kosackenberg, befindet sich etwa zwei Kilometer nordwestlich der Stadt. Diese Opferstätte wurde über vier prähistorische Epochen von der Jungsteinzeit bis zur älteren Eisenzeit genutzt. Die Opfergaben wurden in schwer zugänglichen Felsspalten deponiert. Um 1950 wurden die Höhlen archäologisch untersucht.

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

Am Nordrand der Stadt befindet sich in einem markanten Rundbau auf dem Schlachtberg das Panorama Museum Bad Frankenhausen mit dem monumentalen Bauernkriegspanorama-Gemälde von Werner Tübke (eröffnet 1989).

Bauwerke:

- Schloss Frankenhausen

Einwohner:	10230
Fläche:	91,07 km²
Höhe:	132 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.bad-frankenhausen.de

ELEKTROTECHNIK JÜRGEN DIETRICH
E-CHECK Fachbetrieb
• Elektroinstallationen • Smart-Home
• Hausgeräteservice • Reparatur und Verkauf
• Photovoltaik • LED-Lichttechnik
Bad Frankenhausen • Brauhausgasse 9
Mail: juergen@dietrich-elektro.de
www.dietrich-elektro.de
(034671) 79139

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Artern

Die Kleinstadt Artern (bis 2018: Stadt Artern/Unstrut) ist eine Landgemeinde im thüringischen Kyffhäuserkreis. Die an der Unstrut gelegene Stadt befindet sich im äußersten Nordosten des Landes an der Grenze zu Sachsen-Anhalt.
Artern liegt an einem Bogen der Unstrut, die die Stadt von Südwesten nach Südosten durchfließt. Unterhalb von Artern mündet die Helme in die Unstrut ein. Bedingt durch die Lage an diesen Flüssen ist das Gebiet um Artern sehr flach und fruchtbar.

- **STADTGLIEDERUNG**
  - Heygendorf
  - Kachstedt
  - Schönfeld
  - Voigtstedt
- Bürgermeister: Torsten Blümel (Linke)

GESCHICHTE

Zu Beginn des 9. Jahrhunderts wurde Artern in einem Verzeichnis der Güter des vom Erzbischof Lullus († 786) von Mainz erbauten Klosters Hersfeld als „Aratora" urkundlich erwähnt. Die Wasserburg Artern wurde wohl schon ab dem 10. Jahrhundert erbaut. Sie diente der Sicherung des Unstrutübergangs zur Thüringer Pforte und in Richtung Schmücke und Sangerhausen.
1252 wurde ein „Ulrich von Artern" genannt, der sicher mit der Wasserburg verbunden war. 1346 wurden die Erzbischöfe von Magdeburg Lehnsherren. Im 16. Jahrhundert baute man die Burg als Schloss um.

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

- St.-Veits-Kirche aus dem 13. Jahrhundert
- Marienkirche aus dem 12. Jahrhundert
- Natur- und Kräutergarten
- Salinepark

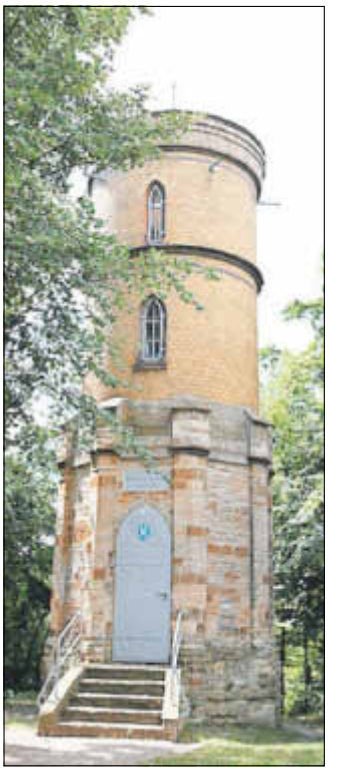
Galabau Killat GmbH & Co.KG

Sangerhäuser Straße 12 a • 06556 Artern
Tel. 0 34 66 / 32 10 74 • Fax 0 34 66 / 32 35 07
blumen.killat@t-online.de • www.galabau-killat.de

Egal, ob groß oder klein,
wir können für viele Projekte
Ihr Partner sein.

Wir suchen dich
zur Verstärkung
unseres Teams!

Unsere Erfahrung – seit über 25 Jahren für Sie.
Sprechen Sie uns an.



Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Artern

Das Soleschwimmbad im Salinepark wurde 1994/95 saniert und erhielt dabei eine neue Beckenlandschaft, eine 50-m-Rutsche, Strömungskanal und Planschbecken sowie eine Außenanlage mit Volleyballfeldern, Streetballanlage, Abenteuerspielplatz und gastronomischer Versorgung.
Der Salzgehalt des Wassers beträgt 3,25 %.

VERKEHR

Durch die Bundesautobahn 71 wird Artern direkt an das Autobahnnetz angebunden.

Einwohner:	6799
Fläche:	45,05 km²
Höhe:	121 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.artern.de

FREUNDLICH, FAIR & FAMILIÄR
BARBAROSSA
30 JAHRE AUTOHAUS
ARTERN • BAD FRANKENHAUSEN
www.autohaus-barbarossa.de

FRANK LERCH
06556 ARTERN - Brauereistraße 5
Tel. 03466 / 32 34 05 - Fax 32 34 04 - Mobil 0172 / 3 70 85 43
Mail: lerch-artern@t-online.de
Ihr Raumgestalter
Messebau, Innenausbau, Trockenbau
Maler- und Tapezierarbeiten,
Verlegung von Bodenbelägen aller Art

WITTICH MEDIEN
LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.
...stark in der Region
• Aufkleber
• Banner
• Broschüren
• Bücher
• Flyer
• Plakate
• Kalender
• Werbemittel
• Zeitungen
und vieles mehr…
LINUS WITTICH Medien KG
In den Folgen 43 · 98704 Langewiesen
Telefon: 03677 2050-0 · info@wittich-langewiesen.de
www.wittich.de

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Sondershausen

Sondershausen ist eine im Norden des Bundeslandes Thüringen gelegene Mittelstadt und die Kreisstadt des Kyffhäuserkreises. Sie erstreckt sich im Tal der Wipper zwischen den Höhenzügen Hainleite im Süden und Windleite im Norden.
Sondershausen war bis 1918 Residenzstadt des Fürstentums Schwarzburg-Sondershausen, danach bis 1920 Landeshauptstadt im Freistaat Schwarzburg-Sondershausen. Sondershausen liegt im Wippertal, einer Flusslandschaft mit der Wipper und der Bebra, die begrenzt wird von den Höhenzügen der Hainleite im Süden und der Windleite im Norden.
Die höchste Erhebung bildet der Frauenberg mit 411 Metern.

- **STADTGLIEDERUNG**
  - Berka
  - Großberndten
  - Großfurra
  - Himmelsberg
  - Hohenebra
  - Thalebra
  - Immenroda
  - Kleinberndten
  - Oberspier
  - Schernberg
  - Straußberg
- Bürgermeister: Steffen Grimm

GESCHICHTE

Das Umfeld von Sondershausen war nachweislich Durchgangsgebiet vieler Völkerschaften. Die ältesten Zeugnisse in Nordthüringen aus dieser Zeit entdeckte man in Bilzingsleben. Dabei handelt es sich um original erhaltene Feuer- und Werkstellen eines Rastplatzes von Jägern und Sammlern vor 350.000 bis 400.000 Jahren. Vor etwa 7000 Jahren siedelten hier Linienbandkeramiker aus dem Balkan und dem Donaugebiet, die mit Ackerbau und Viehzucht begannen.

sparkasse.immo/kyffhaeuser

Zuhause ist einfach.

Wenn Sie sich auf unsere Experten verlassen können. Unser Immobilienmakler Ramon Winker unterstützt Sie beim Kauf und Verkauf von Immobilien.

Terminvereinbarung unter
03632 658-245

LBS

Kyffhäusersparkasse

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Sondershausen

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

Der Rosenmontagsumzug der Stadt gehört zu den größten seiner Art in Thüringen und somit ist Sondershausen eine der Karnevalshochburgen des Freistaates.

- Residenzschloss Sondershausen
- Jagdschloss „Zum Possen“

VERKEHR

Die Stadt liegt an der B 4 zwischen Nordhausen und Erfurt.

Einwohner:	21513
Fläche:	201,21 km²
Höhe:	208 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.sondershausen.de

Fotos: Christin Leipold

Praxis für Logopädie
Heidrun Schlegel

☎ 03632 / 54 47 96

Diagnose, Therapie und Beratung
bei Sprach-, Sprech- und Schluckstörungen
bei Erwachsenen und Kindern

Frankenhäuser Str. 50
99706 Sondershausen
www.hypnose-sondershausen.de

Praxis für Hypnose
Heidrun Schlegel

☎ 03632 / 66 52 49

- Raucherentwöhnung
- Gewichtsreduktion
- Schlafverbesserung
- Selbstwertstärkung
- Tiefenentspannung
- Blockadenlösung
- Reinkarnation
- Coaching bei Burnout

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Roßleben-Wiehe

Die Kleinstadt Roßleben-Wiehe ist eine Landgemeinde im Kyffhäuserkreis im deutschen Bundesland Thüringen. Die Stadt entstand am 1. Januar 2019 aus der Zusammenlegung der Städte Roßleben und Wiehe mit zwei weiteren Gemeinden.

- **STADTGLIEDERUNG**
  - Bottendorf
  - Donndorf
  - Garnbach
  - Hechendorf
  - Kleinroda
  - Kloster Donndorf
  - Nausitz
  - Roßleben
  - Schönwerda
  - Wiehe
  - Langenroda
- Bürgermeister: Steffen Sauerbier (SPD)

GESCHICHTE

Die erste urkundliche Erwähnung von Roßleben geht auf das 9. Jahrhundert zurück. In einem zwischen 881 und 899 entstandenen Verzeichnis des Zehnten des Klosters Hersfeld (Hersfelder Zehntverzeichnis) wird Roßleben als zehntpflichtiger Ort „Rostenleba“ im Friesenfeld erstmals urkundlich genannt.

Zu Beginn des 9. Jahrhunderts wird Wiehe in einem Verzeichnis der Güter des vom Erzbischof Lullus († 786) von Mainz erbauten Klosters Hersfeld erstmals erwähnt. Ein Kloster in Wiehe wird in einer Urkunde König Heinrichs I. vom 1. Juni 933 erwähnt.

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

- Andreaskirche
- Klosterschule Roßleben, eine der ältesten Bildungseinrichtungen Deutschlands
- Heimathaus Roßleben
- Kupferhütte Bottendorf
- Schloss Wiehe
- Burgruine Rabenswalde

VERKEHR

Durch das Stadtgebiet verläuft die Unstrutbahn.

Einwohner:	7595
Fläche:	73,04 km²
Höhe:	140 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	rossleben-wiehe.info

Orthopädie-Schuhtechnik
Volker Laute
Kommen Sie zu uns - wir beraten Sie gern!
06577 Heldrungen · Hauptstraße 10
☎ 03 46 73 / 9 16 17
Neueste Fußscan-Technologie
Öffnungszeiten: Mo. + Mi. 8.30 - 12.00 Uhr
Di. + Do. 8.30 - 12.00 + 13.00 - 18.00 Uhr

Rechtsanwaltskanzlei
Matthias Kopf
Bahnhofstraße 1
06577 An der Schmücke
OT Heldrungen
Tel.: 034673 / 77943
Fax: 034673 / 78830
E-Mail: info@ra-kopf.de
Interessenschwerpunkte:
• Arbeitsrecht
• Familienrecht/Erbrecht
• Vorsorgevollmachten
• Verkehrsrecht
• Vertragsrecht
§

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

LW-FLYERDRUCK.DE
Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

An der Schmücke

Die Stadt An der Schmücke ist eine Landgemeinde im Kyffhäuserkreis im deutschen Bundesland Thüringen.

- **Stadtgliederung**
  - Braunsroda
  - Bretleben
  - Gorsleben
  - Hauteroda
  - Sachsenburg
  - Heldrungen
  - Hemleben
  - Lundershausen
  - Oldisleben (mit Hermann-Güntherodt-Siedlung)
- Bürgermeister: Holger Häßler (parteilos)

GESCHICHTE - HELDRUNGEN

Im Jahre 777 wurde Heldrungen erstmals urkundlich erwähnt. Im Bauernkrieg nach der Schlacht bei Bad Frankenhausen wurde im Jahre 1525 Thomas Müntzer gefangen genommen und in Heldrungen inhaftiert. Hier verfasste er seine letzten Schriften. Das Stadtrecht wurde durch Kaiser Karl V. am 10. August 1530 verliehen. 1841 erhielt Heldrungen seine Magistratsverfassung. Während des Zweiten Weltkrieges mussten Kriegsgefangene aus Frankreich, Polen und der Sowjetunion Zwangsarbeit in der lokalen Landwirtschaft verrichten.

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

- Burg Heldrungen
- Die Stadtkirche St. Wigbert stammt aus dem späten 17. Jahrhundert

VERKEHR

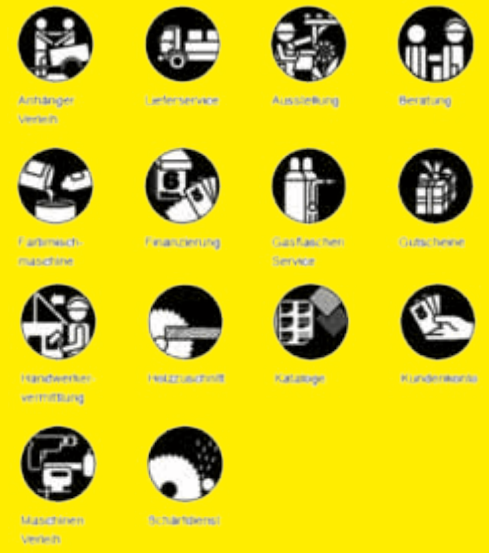
Seit Dezember 2008 ist Heldrungen an die Bundesautobahn 71 angeschlossen.

Einwohner:	6030
Fläche:	95,29 km²
Höhe:	180 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	vgem-schmuecke.de

Raiffeisen
Warengenossenschaft Heldrungen e.G.
Ihr Fachhandel für Haus Hof und Garten

Wir sind seit 25 Jahren Partner von STIHL
Testen Sie bei uns die volle Power der STIHL Akku-Geräte und sichern Sie sich die besten Saison-Angebote.

Unsere Serviceleistungen



Heizöl, Diesel und feste Brennstoffe

Baustoffe-Bauelemente-Betonware

Mietgeräteservice zu fairen Preisen

Filiale Heldrungen
Am Bahnhof 18a
D-06577 An der Schmücke
Tel.: 034673 95826
Mo. - Fr. 07.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 16.00 Uhr

Filiale Wiehe
Donndorfer Str. 1a
D-06571 Roßleben-Wiehe
OT Wiehe
Tel.: 034672 60248
Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 16.00 Uhr

Filiale Kölleda
Weimarisches Tor 26
D-99625 Kölleda
Tel.: 03635 6028877
Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr
Sa. 08.00 - 16.00 Uhr

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Foto: Michael Fricke

Ebeleben

ist eine Landstadt im thüringischen Kyffhäuserkreis. Sie hatte ein großes Schloss, das im April 1945 zerstört wurde.
Ebeleben liegt in Nordthüringen und ist im Nordosten von der Hainleite, im Nordwesten vom Dün und im Süden von den Heilinger Höhen umgeben.

- **STADTGLIEDERUNG**
  - Allmenhausen
  - Gundersleben
  - Rockensußra
  - Thüringenhausen
  - Wiedermuth
- Bürgermeister: Steffen Gröbel

Fotos: Tina Hoffmann

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Ebeleben

GESCHICHTE

Die Gründung des Ortes durch Angeln und Warnen wird für die Zeit zwischen dem 4. und dem 6. Jahrhundert angenommen. Der Ebelebener Ortsteil Marksußra wird 732 in der Bonifatiuslegende genannt und 772 auch urkundlich nachgewiesen. Ebeleben selbst wird erstmals 1198 urkundlich erwähnt. Im westlichen Teil der Stadtmitte gab es eine mittelalterliche Burg.

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

- Schlosspark mit letzten Überresten des Schlosses Ebeleben
- Brauerei Berka
- Evangelische Kirche St. Bartholomäus
- St. Kilian-Kirche in Dankmarshausen

Einwohner:	2717
Fläche:	44,54 km^2
Höhe:	245 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.ebeleben-stadt.de

Foto: Sascha Drosdatis

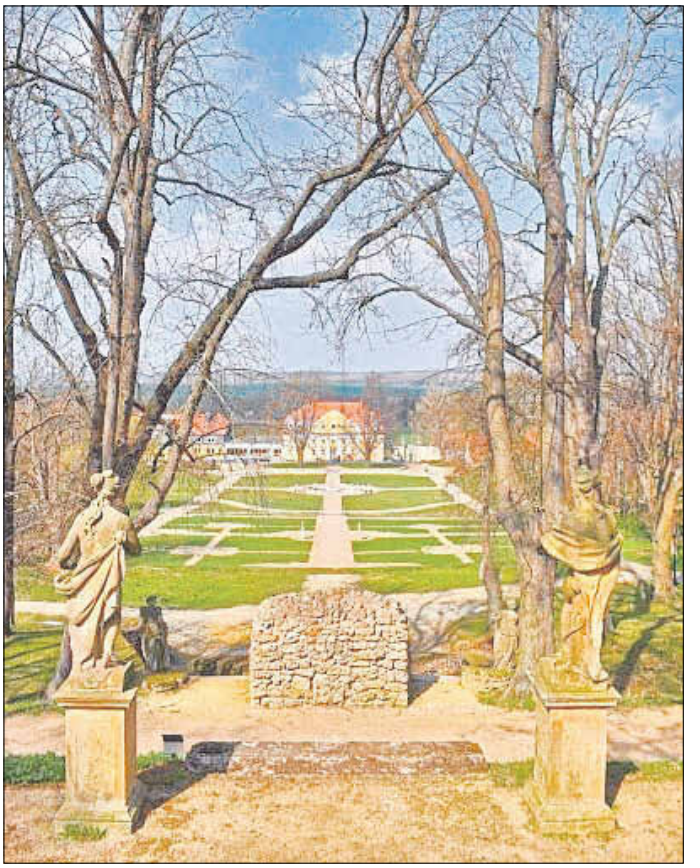


Foto: Tina Hoffmann

Fleischerei Hellmund
Original Thüringer Wurstwaren
www.fleischerei-hellmund.de
Großbrüchter
Geschwister-Scholl-Str. 21a
☎ 036330 / 65409
Ebeleben
Goethestr. 5
☎ 036020 / 72077

IDM
Industrie-Dienstleistungen Matzick
• Verstopfungsbeseitigung im Sanitärbereich
• Vertrieb von vollbiologischen Kläranlagen und Nachrüstung • Dachrinnenreinigung • Kanal TV
Himmelsberger Weg 1 · 99713 Ebeleben
Inhaber: Jens Matzick
Tel. 03 60 20. 8 87 80 · Mobil: 01 73. 5 64 73 16

Hauptstraße 18 • 99713 Rockstedt • Tel. 036020/ 7 44 15
Strickrodt & Söhne GmbH
Dachdeckermeisterbetrieb
www.dachdecker-strickrodt.de info@strickrodt-soehne.de

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Greußen

ist eine Landstadt im Kyffhäuserkreis in Thüringen. Greußen ist die größte Stadt in der Verwaltungsgemeinschaft Greußen und deren Sitz. Greußen besteht aus der Stadt Greußen und dem Ortsteil Grüningen.
Die Stadt Greußen befindet sich am Fuß der südlichen Abdachung der Hainkeite im Thüringer Becken in einem Ackerbaugebiet.
Die Stadt und ihre Gemarkung wird von der Schwarzburger, der Loch-, der Kupfer- und der Sächsischen Helbe sowie dem Steingraben, dem Urbett der Helbe, durchflossen

- Bürgermeister: René Hartmauer (SPD)

GESCHICHTE

In vor- und frühgeschichtlicher Zeit war das Greußental von einem See bedeckt, der etwa um Christi Geburt durch Erosion zugeschwemmt war.
Geologisch interessant ist das Greußener Tuffgestein. Zahlreiche Bodenfunde bezeugen eine starke Besiedlung des Gebiets um den See in frühgeschichtlicher Zeit.
Nördlich von Greußen wurde 1858 in einem Holzschacht einer der wertvollsten Bodenfunde Nordthüringens gemacht.
Der Opferfund besteht aus sechs germanischen Kultgefäßen aus der Zeit um 200 n. Chr. Eines davon, das Greußener Schweinchen, hat die Gestalt eines Ebers.

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

- evangelische Kirche St. Martini

VERKEHR

Bahnhof an der Bahnstrecke Wolkramshausen-Erfurt,
Die Bundesstraße 4 führt durch den Ort.

Einwohner:	3480
Fläche:	19,21 km²
Höhe:	162 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.vgem-greussen.de

Dr. Gemmeke GmbH
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT
Thomas Hasenbein
Steuerberater
Bahnhofstr. 6 99718 Greußen
Telefon: 03636 778 708 - 0 Telefax: 03636 778 708 - 9
thomas.hasenbein@gemmeke-gmbh.de www.gemmeke-gmbh.de
Bürozeiten: Mo. - Do. 8.30 bis 16.30 Uhr | Fr. 8.30 bis 13.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung

Reifen Schuchardt GmbH
• Reifenfachhandel • Reifenservice
• Reifenrunderneuerung • KFZ-Service
Greußen / Obertopfstedt / Thüringen
Telefon: 03636/700410 · Telefax: 03636/701203
Unsere Web-Seite: www.reifen-schuchardt.de

Weimann seit 1988
Umwelt-, Kanal- & Containerdienst
Tel.: 03636/ 700 500 Fax.: 03636/ 701097 Web: www.weimann.ws
Vollbiologische Kläranlagen
Setzen • Umrüsten • Warten • Entsorgen
• Herstellen von Hausanschlüssen
• Sanierung zur Umrüstung von bestehenden Klärgruben
• Wiederherstellen von Oberflächen
• Containerdienst, Abroll- und Absetzcontainer von 1,5m³ bis 40m³
Kastanienallee 9 • 99718 Ober-Topfstedt • Email: info@weimann.ws

SHS GmbH Greußen
Sanitär - Heizung - Stahlbau
Neustadt 37 • 99718 Greußen
Telefon 03636 / 703461
Telefax 03636 / 703462
• Beratung
• Planung
• Montage
• Service
• Heizölhandel
IHR ZUVERLÄSSIGER PARTNER
Ab sofort Mitarbeiter gesucht!

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Am Steingraben AUTOHAUS

Autohaus „Am Steingraben“

Greußen · Flattigstraße 25

- *An- und Verkauf von Pkw, auch Unfallwagen*
- *Barzahlung vor Ort*
- *Bank-Finanzierungen*
- *Komplette Pkw-Aufbereitung*
- *Unterbodenschutz*

Tel.: 03636/700438 · Fax 700653 · Funk: 0175/1714995
www.autohaus-am-steingraben.de

HOCH DIE ZIMMERERKUNST

Holzbau Bärtl

Zimmerermeister | Restaurator im Zimmererhandwerk

Altbausanierung•CAD-Planung•Carports
Dacheindeckung•Schieferarbeiten•Dachkonstruktionen
Restauration•Terrassenbau

Telefon: 0 36 36 - 796 99 36 Mobil: 01 74 - 9 13 83 76
info@holzbau-baertl.de www.holzbau-baertl.de

25 JAHRE Elektrofachhandel WITTERS

SP:Witters

Elektrofachhandel, Installation und Service

03636/703334

99718 Greußen, Markt 34

www.spwitters.de

Paket SHOP

ServicePartner

Ankauf von Fahrzeugen von A - Z
- Barzahlung vor Ort -
Autohaus „Am Steingraben“ Greußen,
Flattigstraße 25 · 03636 - 700438

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag:
9:00 - 12:00 und 13:00 - 18:00 Uhr

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Städte

Clingen

ist eine Landstadt im Kyffhäuserkreis im nördlichen Thüringen. Sie liegt an der Helbe und bildet mit den Nachbarorten Westgreußen und Greußen eine siedlungsgeografische Einheit mit ungefähr 5400 Einwohnern.
Clingen liegt im Tal der Helbe, die hier in drei Armen verläuft: durch die Stadt die Sächsische Helbe, etwas nördlich davon die Schwarzburger Helbe. Zwischen den beiden Bachläufen verläuft der Steingraben als ursprünglicher Flusslauf.

- Bürgermeister: Harald Keitel

GESCHICHTE

Clingen wurde erstmals um 900 urkundlich erwähnt und erhielt 1282 das Stadtrecht. Es wuchs aus zwei Ortskernen um zwei Kirchen zusammen. St. Andreas ist nicht mehr vorhanden, St. Gumperti die heutige Stadtkirche. Im 13. Jahrhundert erbaute Fürst Heinrich von Hohnstein in Clingen eine Burg. Sie lag an der Stelle der späteren Domäne und diente als Sitz des Amtmannes. Wassergraben und Mauerrest sind noch vorhanden. 1356 kam Clingen (mit Greußen) an die Grafen von Schwarzburg. 1576 wurde ein Schloss neu erbaut. Bis zum Jahr 1918 gehörte Clingen zur Unterherrschaft des Fürstentums Schwarzburg-Sondershausen.

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

- Stadtkirche St. Gumberti
- Domäne, ein Teil des Schlosses von 1576
- Reste der Stadtmauer
- Mehrere stattliche und gut renovierte Fachwerkbauten

Mit Weingart Reisen
sicher unterwegs – weil Ihr Urlaub die wertvollste Zeit des Jahres ist!

Weingart

06.09.-10.09. Oberlausitz & Schlesien – wohnen im Schlosshotel!!! 459,00 €
(Busfahrt, 4 x Ü/HP *** Schlosshotel Bunów, Reiseleitung, Stadtführung Bautzen u. Görlitz, Eintritt Schloss Lomnitz, Likörverkostung Schloss Stonsdorf, Ausflug Karpacz u. poln. Riesengebirge)

08.09.-11.09. Entdecken Sie mit uns Heidelberg & den schönen Odenwald 394,00 €
(Busfahrt, 3 x Ü/HP *** Akzent Hotel Frankenbrunnen, Tanzabend, Erkundungstour Walldürn, Ausflüge Miltenberg, Wertheim, Heidelberg, Neckar-Schifffahrt, Eintritt Glasmuseum, Nutzung Wellnessbereich im Hotel)

24.09.-27.09. Zu den Kranichen an die Mecklenburgische Seenplatte 445,00 €
(Busfahrt, 3 x Ü/HP **** MARITIM Hotel Rheinsberg, freie Nutzung Schwimmbad im Hotel, Bootsfahrt zu den Schlafplätzen der Kraniche, Schloss- und Parkführung Schloss Rheinsberg, Rundfahrt Ruppiner Land, Kremserfahrt mit Kaffee & Kuchen)

05.10.-12.10. Blumenriviera & Côte d´Azur – wunderschönes Mittelmeer! 888,00 €
(Busfahrt, ÜN Hin- u. Rückfahrt in der Schweiz, 5 x Ü/HP im **** Hotel Ai Pozzi Village in Loano, Ausflüge San Remo, Ligurisches Hinterland, Monaco, Menton, Imperia, Alassio, Genua, Rapallo, Portofino, Schifffahrt, Besuch Olivenölmuseum, Weinprobe mit Imbiss uvm.)

14.10.-18.10. Unser Geheimtipp – Weinland Südmähren 395,00 €
(Busfahrt, 4 x Ü/ FR *** Hotel in Südmähren, 2 x Abendessen im Hotel, 1 x Abendessen im histor. Weinkeller mit Weinprobe und Musik, Abschiedsfeier im Hotel mit Musik und Spanferkelessen, Getränke im Hotel (Hauswein, Bier, Wasser, Softdrinks)frei 18-24 Uhr, Stadtführung Straznice, Valtice, Mikulov, Velehrad, Luhacovice, Schlossweinkellerbesuch inkl. kl. Weinprobe, Eintritt u. Führung Freilichtmuseum, Kloster Velehrad, Schifffahrt auf dem Bat`a Kanal, Ortstaxe)

Reiseveranstalter: Omnibusbetrieb und Reiseservice Olaf Weingart e.K.
Holzthalebener Straße 34 | 99996 Menteroda | Telefon: 036029/ 80 30
E-Mail: buchung@weingart-reisen.de | www.weingart-reisen.de

VERKEHR

Clingen liegt unweit der Bundesstraße 4 von Erfurt nach Nordhausen.

Einwohner:	1063
Fläche:	10,75 km²
Höhe:	185 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.clingen.net

Großenehrich

ist eine Landstadt im thüringischen Kyffhäuserkreis. Geografisch liegen die Ortsteile um Großenehrich südlich der Hainleite auf Böden, die meist aus verwittertem Muschelkalk entstanden sind. Auf dem Stadtgebiet fließt zwischen Bliederstedt und Otterstedt die Helbe.
An der nördlichen Bebauungsgrenze fließt der Mühlbach durch das Mühltal in östliche Richtung.
Das Ackerhügelland ist aufgelockert durch Alleen, Streuobstwiesen, Hecken und Feldgehölze.

- **Stadtgliederung**
  - Wenigenehrich
  - Rohnstedt
  - Otterstedt
  - Bliederstedt
  - Westerengel
  - Kirchengel
  - Holzengel
  - Feldengel
  - Niederspier
- Bürgermeister: Kay Knobloch (parteilos)

GESCHICHTE

Die Erstbesiedlung des heutigen Gemeindegebiets erfolgte durch germanische Volksstämme (Angeln und Warnen). Erstmals urkundlich erwähnt wird der Ort am 20. Januar 772 in einer Schenkungsurkunde an das Kloster Fulda.
Es wird angenommen, dass der Ort „von einem Anführer der Thüringer, welche zu Beginn des 5. Jahrhunderts das Land in Besitz nahmen, gegründet und nach seinem Namen ‚Erike' genannt".

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

- Rathaus von Großenehrich
- Stadtkirche St. Crucis in Großenehrich

Nördlich des eingemeindeten Ortes Feldengel, etwa 100 m westlich der Straße nach Holzengel, steht der Menhir von Feldengel.
Er soll schon in der Jungsteinzeit oder der älteren Bronzezeit wahrscheinlich für Kulthandlungen aufgerichtet worden sein.

VERKEHR

In Großenehrich gab es einen Haltepunkt der Greußen-Ebeleben-Keulaer Eisenbahn.

Einwohner:	2325
Fläche:	63,34 km²
Höhe:	240 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.vgem-greussen.de

Immer einen Besuch wert:
Ihr Kyffhäuserkreis in Thüringen!

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Gemeinden

Helbedündorf

ist eine Gemeinde im thüringischen Kyffhäuserkreis. In Helbedündorf leben etwa 2400 Einwohner. Gelegen ist die Gemeinde im westlichen Teil des Kyffhäuserkreises am Südhang des östlichen Dün. Im Osten reicht die Gemarkung bis zum oberen Helbetal mit der angrenzenden Hainleite und im Südosten bis zum Thüringer Becken. Die Höhenlage reicht von 522 m auf dem Kamm des Dün im Keulaer Wald bis etwa 260 m bei Toba in der Beckenlandschaft.

- **GEMEINDEGLIEDERUNG**
  - Friedrichsrode
  - Großbrüchter
  - Holzthaleben
  - Keula
  - Kleinbrüchter
  - Peukendorf
  - Toba
- Bürgermeister: Jörg Steinmetz (CDU)

GESCHICHTE

Aus der Eisenzeit belegen Scherbenreste die Nutzung des Umlandes der späteren Burganlage im oberen Helbetal. Diese mehrteilige Burganlage bei Großbrüchter war mit Steilhängen und Wällen sowie Gräben geschützt. Sie wurde zum Schutz des Klosterhofes Helbe gebaut.
An der Westseite des Ortes Keula befinden sich Reste einer Burg. Sie hatte wohl die Aufgabe, die damalige Straße über den Dün in Richtung Mühlhausen zu kontrollieren und zu schützen.
Zudem wird 967 ein ottonisches Königsgut erwähnt, das Kaiser Otto II. dem Kloster Fulda schenkte.

KULTUR UND SEHENSWÜRDIGKEITEN

- Fachwerkhaus-Ensemble im Gemeindeteil Großbrüchter
- Wasserburg Keula

VERKEHR

Die etwas abseits gelegene Gemeinde ist über mehrere Landesstraßen mit den benachbarten Städten verbunden.

Einwohner:	2235
Fläche:	96,37 km²
Höhe:	409 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.helbeduendorf.de

HELBE-DÜN ENTSORGUNGS-GmbH
Telefon 03 60 29 / 8 12 - 0

Container 3-10 m³
Ihr Entsorger für Privat und Gewerbe
Vermietung: Minibagger, Rüttelplatten, Schuttrutschen, Hubarbeitsbühne
99713 Holzthaleben · Großbrüchtersche Str. 14

NATURSTEINWERK
KAY HECHLER
Meister und Restaurator im Steinmetz u. Steinbildhauerhandwerk
Pfarrer-Bonhoeffer-Str. 1,
99994 Stadt Nottertal-Heilinger Höhen,
OT Schlotheim

Geöffnet:
Mo - Fr. Von 7 -18 Uhr
Sa. von 9 - 12-Uhr

Grabmale
Fotogravuren
Fensterbänke
Treppen
Arbeitsplatten für Küche und Bad
Umarbeiten und Neugestaltung vorhandener Grabmale
Teilzahlung möglich

Bitte um telefonische Terminvereinbarung
Tel. 036021/80249
Bad Langensalza
Feldstraße 8
Geöffnet:
Di. von 10 - 17 Uhr
Fr. Von 13 - 17 Uhr
oder nach Vereinbarung
www.natursteinwerk-hechler.de

Lassen Sie sich überraschen!

Ihr Landkreis im Portrait

Eine Region stellt sich vor...

Kyffhäuserkreis

- Anzeige -

Gemeinden

Neu- und Gebrauchtwagenhandel
PKW-Barankauf
Reparatur aller PKW, Unfallinstandsetzung!

Auto-Park Wienskowski

Marco Wienskowski
99707 Kyffhäuserland
OT Göllingen
Göllinger Hauptstraße 2
Tel.: 034671 - 79625

...mit uns fahren Sie besser!!

Kyffhäuserland

ist eine Gemeinde im thüringischen Kyffhäuserkreis. Sie entstand am 31. Dezember 2012 aus dem Zusammenschluss von acht Gemeinden. Die Gemeinde liegt mitten im Kyffhäuserkreis. Im Norden ist die Grenze des Gemeindegebiets zugleich die Grenze des Kyffhäuserkreises und die Landesgrenze von Thüringen zu Sachsen-Anhalt. Im Osten wird die Gemeinde vom Gebiet der Stadt Bad Frankenhausen/Kyffhäuser begrenzt und im Westen vom Gebiet der Kreisstadt Sondershausen sowie der Stadt Heringen/Helme.

- **GEMEINDEGLIEDERUNG**
  - Badra
  - Bendeleben
  - Göllingen
  - Günserode
  - Hachelbich
  - Rottleben
  - Seega
  - Steinthaleben
- Bürgermeister: Knut Hoffmann (CDU)

GESCHICHTE

Die acht Gemeinden, aus denen Kyffhäuserland entstanden ist, erledigten seit dem 8. März 1994 ihre Verwaltungsgeschäfte gemeinsam in der Verwaltungsgemeinschaft Kyffhäuser, die mit Wirkung vom 29. November 1994 um die Gemeinde Oberbösa erweitert wurde. Seit 2007 gab es Bestrebungen zur Umwandlung der Verwaltungsgemeinschaft in eine Einheitsgemeinde.

VERKEHR

Kyffhäuserland liegt etwa 15 Kilometer südlich der Bundesautobahn 38.

Einwohner:	3872
Fläche:	129,02 km²
Höhe:	180 m ü. NHN
Kfz-Kennzeichen:	KYF, ART, SDH
Webseite:	www.kyffhaeuser-land.de

Verwaltungsgemeinschaften

VG Greußen

In der Verwaltungsgemeinschaft Greußen aus dem thüringischen Kyffhäuserkreis haben sich die Städte Clingen, Greußen und Großenehrich und sechs Gemeinden zur Erledigung ihrer Verwaltungsgeschäfte zusammengeschlossen. Sitz der Verwaltungsgemeinschaft ist in Greußen.

- **MITGLIEDSGEMEINDEN**
  - Clingen
  - Greußen
  - Großenehrich
  - Niederbösa
  - Westgreußen
  - Oberbösa
  - Topfstedt
  - Trebra
  - Wasserthaleben

GESCHICHTE

Die Verwaltungsgemeinschaft wurde am 25. März 1992 gegründet. Zum 29. November 1994 kam Trebra hinzu. Zum 1. Januar 1996 kam Niederbösa zur Verwaltungsgemeinschaft. Zum 1. Dezember 2010 schloss sich die Stadt Großenehrich der Verwaltungsgemeinschaft an. Am 31. Dezember 2012 kam die Gemeinde Oberbösa aus der aufgelösten Verwaltungsgemeinschaft Kyffhäuser hinzu.

Bundesland:	Thüringen
Landkreis:	Kyffhäuserkreis
Einwohner:	8942
Fläche:	145,59 km²
Adresse der Verwaltung:	99718 Greußen Bahnhofstr. 13a
Webseite:	www.vg-hainich-werratal.de

Quellenangabe: https://de. de.wikipedia.org

Verwaltungsgebäude der VG Greußen
Foto: A. Knörig-Nohl

Alles Gute für Ihr Auto

COPARTS Plus System

Auto und mehr

Autoteile und Kfz-Service
C & M Stürmer GbR

- Autoteile + Zubehör
- Batterien
- Reifen + Felgen
- Bremsen
- Stoßdämpfer u.v.m

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

Der letzte Weg in erfahrenen Händen. Wir sind für Sie da.

Bestattungen Pillep

Tag und Nacht

Roßleben
Wendelsteiner Straße 7
Tel.: 03 46 72 / 6 95 54

06556 Artern - G.-Scholl-Platz 8
Tel.: 0 34 66 / 31 98 53
www.pillep.de

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

LACKIERERERI & KFZ-MEISTERBETRIEB
MARCEL HELM

- Unfallinstandsetzung
- Lackierungen aller Art
- Reifenservice u. Einlagerung
- Kfz-Reparaturen aller Fabrikate
- Inspektionsservice mit Onboarddiagnose

...und vieles mehr.

Schmiede & Metallbau Fister

Inh. Steffen Baumann

• Treppen • Tore • Zäune • Geländer • Edelstahlarbeiten

Seit 1876
Ihr kompetenter Metallbauer

Schlossstraße
06556 Artern
Tel. (0 34 66) 30 28 55
Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de

Bestattungshaus „Pietät" - Neubert -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Telefon 0 34 66 / **30 22 58**

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt

Volker Wetzel
Meisterbetrieb des KFZ-Handwerks

PKW-Reparaturen aller Art
3D-Achsvermessung

Jetzt auch Smart-Repair-Lackierung.

06556 Schönfeld, Schönfelder Harzstr. 11 · Telefon 03466/31235

Fleischerei Holzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

Mit deftiger Hausmannskost in unserem Imbiss!

Artern · Reinsdorfer Straße · Tel: 0 34 66 / 74 28 74

Unser Imbisssortiment

22 Jahre

Jubiläumsaktion 2020!

Dach & Fassade

ACHTUNG HAUSBESITZER!

Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!
Mit unseren dicken **Jubiläumsrabatten** und bis zu 1200 Euro mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m²

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen

Dachumdeckung mit Betondachsteinen	**ab 9.750,- Euro**
Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg/m²	**ab 10.250,- Euro**
Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot	**ab 7.280,- Euro**

Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!
Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

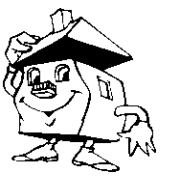
z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €**!

Wir verschönern Ihr Zuhause

Fassadenanstrich inkl. Grundierung	**ab 4.480,- Euro**
Fassadenputz inkl. Untergründe	**ab 6.550,- Euro**
Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem	**ab 12.400,- Euro**

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich, Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich



LBut GmbH – Das Handwerkerhaus,
Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau
Tel.: 03677 - 20 77 36

Bundesverdienstkreuz für Fly & Help-Gründer Reiner Meutsch

Stiftungsgründer für Förderung von Bildung geehrt

– Anzeige –

Mainz, 7. September 2020

Reiner Meutsch, Gründer der Stiftung Fly & Help, wurde am 7. September 2020 im Festsaal der Staatskanzlei Rheinland-Pfalz in Mainz von Staatssekretär Clemens Hoch das Verdienstkreuz am Bande der Bundesrepublik Deutschland überreicht. Die Übergabe erfolgte im Auftrag des Bundespräsidenten Frank-Walter Steinmeier.

„Es braucht Menschen wie Reiner Meutsch, die gute Ideen haben, den Mut sich für andere einzusetzen und die Überzeugung, dass der Einzelne sich eben nicht selbst der Nächste ist, sondern dass unsere Gesellschaft davon lebt, dass jeder und jede im Rahmen der eigenen Möglichkeiten einen Beitrag leistet", sagte der Chef der Staatskanzlei während der Überreichung des Ordens. „Reiner Meutsch übernimmt immer wieder Verantwortung für ein gutes Miteinander – und das weltweit. Damit ist er zum Vorbild geworden."

Mit außergewöhnlichem Engagement setzt Reiner Meutsch sich seit vielen Jahren für die Bildung benachteiligter Kindern weltweit ein. „Eine Schule besuchen zu können ist für die Kinder in Afrika, Asien und Lateinamerika sehr wichtig", erklärte Reiner Meutsch. „Sie bekommen die Chance auf ein besseres Leben." Seit Gründung der Stiftung Fly & Help im Jahr 2009 wurden bereits rund 450 Schulprojekte in 45 Ländern der Welt realisiert. 85.000 Kinder bekamen durch Fly & Help schon die Möglichkeit rechnen, schreiben und lesen zu lernen – für eine bessere Zukunft.

Dass er nun vom Bundespräsidenten mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande ausgezeichnet wurde, berührt Meutsch sehr: „Das ist eine ganz besondere Ehre und Wertschätzung – nicht nur für mich, sondern auch für mein gesamtes Team! Die Auszeichnung gibt uns noch einmal Rückenwind für unsere engagierte Arbeit."

Der Verdienstorden der Bundesrepublik Deutschland – besser bekannt als Bundesverdienstkreuz – ist die höchste deutsche Auszeichnung für besondere Verdienste um das Gemeinwohl, wie zum Beispiel im sozialen und karitativen Bereich.

Kontakt:
Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP
www.fly-and-help.de

LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.
WITTICH MEDIEN

Wir sind für Sie da...

Petra Helbing
Medienberaterin
Tel.: 0174 9257020
Fax: 03677 205021
p.helbing@wittich-langewiesen.de

Adina Thielicke
Medienberaterin
Tel.: 0175 1168550
Fax: 03677 205021
a.thielicke@wittich-langewiesen.de

Klaus-Jürgen Beneckenstein
Medienberater
Tel.: 0171 6206824
Fax: 03634 3198643
kj.beneckenstein@wittich-langewiesen.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen
www.wittich.de

Ein bisschen wie bei Bares für Rares: KUK Sammlerstudio in Mühlhausen

Unbedingt einen Besuch wert

In der Karl-Marx Straße 13 in Mühlhausen betreibt Kai-Ulf Krienke das KUK Sammlerstudio. „Wir verkaufen und kaufen Goldmünzen, Silbermünzen, Gold, Silber und auch Modeschmuck, Postkarten, Comics, Briefmarken, Militaria, Bücher, Utensilien, Uniformen und Teile, Orden und Ehrenzeichen, Besteck auch versilbert , Zinn, Uhren jeder Art, Münzen und Medaillen jeder Art sowie Kleinantiquitäten“, so der Geschäftsinhaber. Oft finden Menschen beim Aufräumen des Dachbodens oder Kellers längst vergessene Schätze, die keinesfalls entsorgt werden sollten. „Wir bewerten die Sachen fair und ehrlich, und dann kann der Inhaber immer noch entscheiden, ob er mit dem Preis zufrieden ist oder irgendwo anders sein Glück versucht“, sagt Kai-Ulf Krienke. In seinem Geschäft hat er all’ die Schätze in Vitrinen und Regalen dekoriert. Wer etwas Besonderes sucht, wird hier fündig. Ein bisschen erinnert das Sortiment des Geschäft an die Fernsehsendung Bares für Rares. Kürzlich hatte sich eine Studentin entschieden, ihren alten Silberschmuck bewerten zu lassen, da sie ihn ohnehin nie trug. Es kam so ein fantastisches Sümmchen zusammen, dass die junge Dame ihren Kellnerjob erst einmal an den Nagel hängen konnte, um sich intensiv auf die kommenden Klausuren zu konzentrieren. Das KUK Sammlerstudio freut sich auch auf Ihren Besuch, egal ob Sie etwas kaufen oder verkaufen möchten. Die Öffnungszeiten sind Dienstag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr, Tel. 03601/8889080.

– Anzeige –

Kundendienst
Gebhardt
Heizung Klima Sanitär Elektro
Backhausstraße 74 in 06567 Bad Frankenhausen/ OT Esperstedt
Telefon: 034671/ 50671 – kundenservice.gebhardt@gmail.com
Sven Gebhardt Servicenummer: 0171/ 4359626

Jeder NEUKUNDE erhält
50 kg pro Tonne GRATIS!
HOLZBRIKETT
aus eigener Produktion
bequemes Heizen mit trockenen gepressten Holzspänen
Anlieferung / Selbstabholung
Tel. 034652 / 1 22 81

Geschäftsanzeigen online buchen:
Registrieren Sie sich jetzt unter „meinWITTICH“ bei
www.anzeigen.wittich.de

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik

Schornsteinfegerarbeiten **Gebäudeenergieberatung**

Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

Sanitär Reiber

Thomas Rumpf

STEUERBERATER
Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV.)
Dipl. Betriebswirt FH
Klaus-Bert Kindinger

Beratungsstelle Querfurt:
Merseburger Straße 70 • 06268 Querfurt
Telefon: (034771) 5 79-0
Telefax: (034771) 5 79-27
E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de

Beratungsstelle Artern:
Schloßstraße 3 • 06556 Artern
Telefon: 03466/339696
Telefax: 03466 7429988
E-Mail: artern@steuerberater-kindinger.de

Internet: www.steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

TAXI STOLZE-WOLF
UNSER SERVICE MIT ❤

Rollstuhl- und Liegendtransporte

- Krankenhausfahrten (Einweisung/Entlassung)
- Chemo- und Strahlentherapie-Fahrten
- Dialysefahrten
- ambulante Fahrten
- Kuren
- jede andere Fahrt

06556 Artern • Am Solgraben 7
TELEFON: (0 34 66) 3 11 54

---

40. Jubiläum
JETZT MITFEIERN UND SPAREN!

40 Jahre = 40 % RABATT

GÜLTIG BIS 30. OKTOBER 2020

Wir dürfen Sie nun schon seit 40 Jahren mit Top-Brillen für perfekten Sehkomfort versorgen. Zeit zum Jubeln und Sparen also.

Feiern Sie mit uns und profitieren Sie bis **30. Oktober 2020** von echten **40 % Rabatt auf alle Brillenfassungen** - wir stocken unser Sortiment dafür extra auf 3000 Marken-Brillen aus. Sie haben die Wahl!

* Gültig bis 30. Oktober 2020 auf alle vorrätigen Brillenfassungen, solange der Vorrat reicht. Nicht kombinierbar.

40 % PREISVORTEIL AUF ALLE BRILLENFASSUNGEN*

Augenoptik Jarzombski

Gerstenstraße 10 • 06542 Allstedt
Markt 9 • 06556 Artern

www.jaoptik.de

Galabau Killat GmbH & Co.KG

06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a
Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagen-pflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-vermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 9.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

www.galabau-killat.de